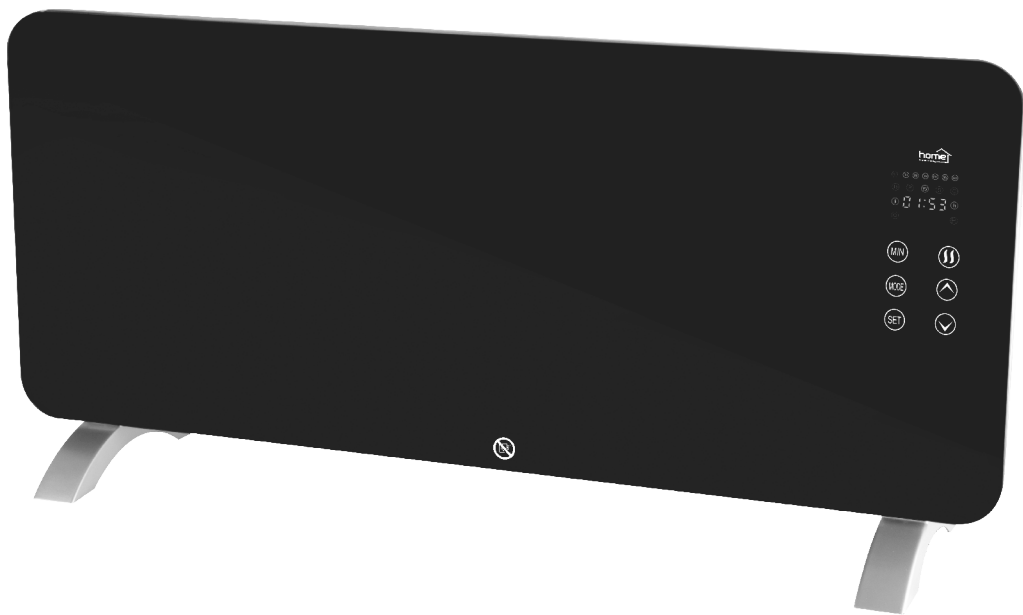


**eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
uputa za uporabu**



EN - This product is suitable only for heating of well insulated spaces or for occasional use! • **H** - A termék kizárólag jól szigetelt helyiségek fűtésére vagy alkalmankénti használatra alkalmas! • **SK** - Tento výrobok je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie! • **RO** - Acest produs este adecvat numai pentru spații bine izolate sau pentru utilizarea ocazională! • **SRB-MNE** - Proizvod je isključivo pogodan za grejanje dobro izolovanih prostorija ili za povremeno grejanje! • **SLO** - Ta izdelek je primeren le za uporabo v dobro izoliranih prostorih ali za priložnostno uporabo! • **CZ** - Tento výrobek je vhodný k vytápění jen pro dobře izolované prostory nebo jenom k příležitostnému použití! • **HR-BiH** - Ovaj je proizvod prikladan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu uporabu!

FK 360/BK



IPX4



Made for Europe



SOMOGYI ELEKTRONIC®

figure 1 • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. skica • 1. obrázek • 1. slika

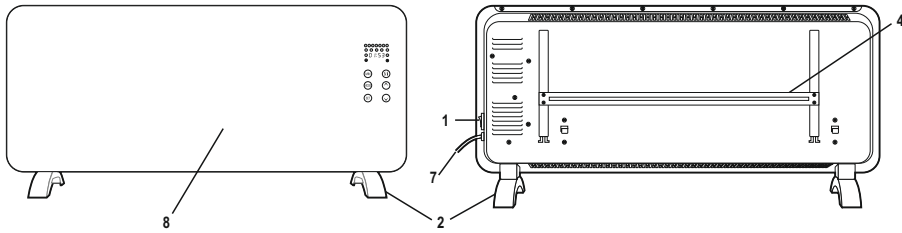
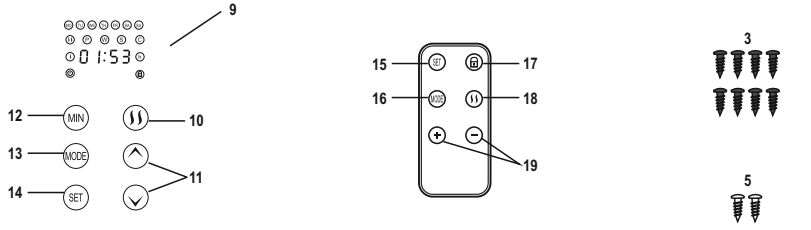


figure 2 • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • 2. skica • 2. skica • 2. obrázek • 2. slika

figure 3 • 3. ábra • 3. obraz • figura 3. • 3. skica • 3. skica • 3. obrázek • 3. slika

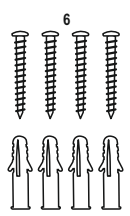
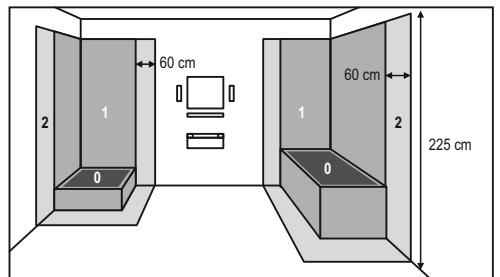
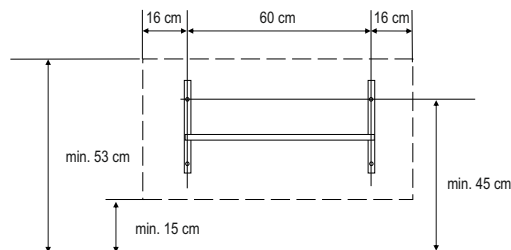


figure 4 • 4. ábra • 4. obraz • figura 4. • 4. skica • 4. skica • 4. obrázek • 4. slika

figure 5 • 5. ábra • 5. obraz • figura 5. • 5. skica • 5. skica • 5. obrázek • 5. slika



Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

Children below the age of 3 years should be kept away from the appliance, except where they are under constant supervision.

Children between the age of 3 and 8 may only switch the appliance on/off provided that it has been set up and installed in the normal operating position and they are under supervision, or have been instructed how to operate the appliance safely and understand the hazards associated with use.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

WARNING: Parts of this appliance can become very hot and could cause burns. Extra care should be taken when children or handicapped persons are around.

WARNINGS

1. Confirm that the appliance has not been damaged in transit! • 2. It is forbidden to use the heater with damaged glass panel! • 3. Never locate the unit directly in corners and observe the minimum installation distances indicated in Figure 2. Always observe the health and safety regulations valid in the country of use! • 4. The appliance should be used as intended for warming air, not for general heating purposes. • 5. The stream of hot air should not be directed straight to curtains or other flammable materials! • 6. Do not locate near flammable materials. (min. 100 cm) • 7. Do not use in locations where flammable vapours or explosive dust may be released. Do not use near flammable materials or in potentially explosive atmospheres! • 8. It is PROHIBITED to use the unit near bathtubs, basins, showers, swimming pools or saunas! • 9. It is STRICTLY PROHIBITED to install or use the appliance in zones 0 and 1 of premises containing bathtubs or showers (see Figure 5)! • 10. All circuits in premises containing bathtubs or showers shall be protected with one or more RCDs with a rated triggering current of up to 30 mA! • 11. Observe the local or special national regulations when installing an appliance in premises containing bathtubs or showers. • 12. The heater has to be mounted in such position, so as to disable the person staying in the bathtub or under the shower to touch the switches and other control units. • 13. It is forbidden to place the unit directly below a power socket! • 14. When locating and mounting the unit, please take into account the wall material and its bearing capacity! • 15. Before powering on the appliance, make sure it is fixed stable on the wall! • 16. Operate only under constant supervision! • 17. Do not operate unattended in the presence of children! • 18. It is prohibited to use the appliance in motor vehicles or in confined spaces (< 5 m³) such as elevators! • 19. When not planning to use the unit for an extended period of time, switch it off then remove the power plug from the outlet! • 20. Always remove power from the heater before moving it! • 21. If any irregular operation is detected (e.g., unusual noise or burnt odour from unit), immediately switch it off and unplug the power plug! • 22. Make sure that no foreign objects or liquid can enter the unit through the openings. • 23. Protect from dust, humidity, sunlight and direct heat radiation! • 24. Power off the unit by unplugging it from the electric outlet before cleaning! • 25. Do not touch the unit or the power cable with wet hands! • 26. The appliance may only be connected to properly grounded 230 V ~ / 50 Hz electric wall outlets! • 27. Unwind the power cable completely! • 28. Do not lead the power cable on the device, or near the air inlet and outlet openings! • 29. Do not lead the power cable under carpets, doormats, etc.! • 30. Do not use extension cords or power strips to connect the unit! • 31. The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug! • 32. Lead the power cable so as to prevent it from being pulled out accidentally or tripped over. • 33. The unit is intended for household use. No industrial use is permitted!

INSTALLATION

1. Before installation, carefully remove packaging, and make sure not to damage the unit or the connecting cable. The unit must not be operated if damaged in any way!
2. Take out the unit from the box!
3. Fasten the enclosed bases to the bottom of the heater (Figure 3). Use the 4 small screws for each for that purpose.
4. Stand the unit on its feet on a hard, flat surface!

5. If it is used wall mounted, mount the unit without bases on the wall, using the enclosed fittings. **(Fig. 4)**
 - a. Remove the wall consoles from the back of the unit after loosening the two safety screws.
 - b. Fasten the wall console with wall studs and 4 screws to the wall. Use studs conforming to the size of the screws and structure of the wall. Make sure the wall console stays horizontally on the wall.
 - c. Hang the 2 hangers located at the bottom of the back side of the unit onto the screws, then tilt towards the wall hook the two upper fixing point as well.
 - d. Tighten the safety screws.
6. To ensure proper operation, free circulation of hot air must be ensured. Therefore, please, observe the minimum installation distances indicated in **Figure 2!**
7. The switches on the unit must be in OFF position!
8. Insert 1 pc CR2025 (3 V) button battery to the remote controller. Pay attention to the correct polarity!
9. Connect the unit into a standard grounded wall power socket! Now the unit is ready for operation!



Caution: Risk of electric shock! Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.



Meaning of symbol on appliance: **Do not cover!**
Covering the unit can cause overheating, fire or electric shock!

FEATURES

electric heater for heating the atmosphere of indoor premises • with touch buttons • with remote controller • adjustable output 1000 W / 2000 W • electronic thermostat • weekly program • child safety lock • IPX4: protected from splashing water • tempered glass front panel • wall-mountable or stand-alone design • automatic switch-off when overheating

STRUCTURE (Figure 1.)

1. main switch • 2. removable base (included) • 3. screws for fixing the base • 4. wall console • 5. safety screws • 6. screws, studs • 7. power cable • 8. tempered glass front panel

Display:

9. display • 10. heating stage selection • 11. selection keys • 12. „MIN“ button • 13. „MODE“ button • 14. „SET“ button

Remote controller:

15. „SET“ button • 16. „MODE“ button • 17. child safety lock • 18. heating stage selection • 19. selection keys

OPERATION

After you have connected the appliance to the power network, switch it on with the main switch. It will emit a short beep.

Standby mode

When the main switch is turned on, the device is in standby mode, then it does not heat up. The display shows the day, time, and mark.

To set the time: To set the clock, press and hold [MODE] button, to set the minute, press and hold [MIN] button, to set the days of the week press and hold [SET] button.

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday

Heating

Press the [SET] button to switch the unit to heating mode. The appears on the display. To set the heating stage / , press button. The desired temperature can be set by pressing and or using the and buttons on the remote controller, from 5 to 40 °C. The current (left) and the set (right) temperature can be read side by side.

Weekly program

Press the [SET] button to switch the unit to timer mode. The appears on the display. Press the [MODE] button to select the desired days or combinations of days. The days can be combined as follows:

MON – TUE – WED – THU – FRI
 MON – TUE – WED – THU – FRI – SAT
 MON – TUE – WED – THU – FRI – SAT – SUN
 MON – WED – FRI
 TUE – THU – SAT
 SAT – SUN
 MON – TUE – WED
 THU – FRI – SAT
 MON, or TUE, or WED, or THU, or FRI, or SAT, or SUN

By pressing the button you can select the desired heating stage.

Press the button to enter the ON TIME, press the button to enter the time off. During programming, each hour of the day must be set for the device to heat or not. Example: Set the appliance to do not heat from midnight to 8 o'clock on a given day / days, heat from 8 to 14 o'clock, then do not heat from 14 o'clock until midnight. Setting: Display shows 00:00. Press the button 7 times, the display will show 07:00. Then press the button six times, 13:00 will visible on the display. Then press the button 11 times. The display shows the exact time.

Child safety lock

You can activate or deactivate the child lock by pressing the button for 3 seconds on the unit or pressing the button on the remote control.

Operation

If the room temperature reaches the set temperature, the high cooling stage will be deactivated and the appliance will be heated at a low temperature. If the room temperature exceeds the set temperature by 2 °C, the appliance will not heat more. The appliance switches on again when the room temperature falls 2 °C below the set value.

In the event of overheating, the **overheating protection function** will switch off the unit, for example when the air inlets and outlets are covered. Power off the unit by unplugging it from the electric outlet. Allow the appliance to cool (for at least 30 minutes). Check whether the air inlets and outlets are obstructed or not, and clean them if necessary. Install the unit again. If the overheating protection activates again, power off the unit by unplugging it from the electric outlet and contact the service facility.

CLEANING AND MAINTANCE

In order to ensure optimum functioning, the unit may require cleaning at least once a month, depending on the manner of use and degree of contamination.

1. Switch off and power off the unit by unplugging it from the electric outlet before cleaning.
2. Allow the appliance to cool (for at least 30 minutes).
3. Clean the protective grill using a vacuum cleaner equipped with a brush accessory.
4. Use a slightly moistened cloth to clean the unit's outer surface. Do not use any aggressive cleaners. Avoid getting water inside of and on the electric components of the appliance!

TROUBLESHOOTING

Malfunction	Solution
The unit is not working in heating stages.	Check the power supply. Check the thermostat settings. The overheating protection may activated.
The overheating protection activates frequently.	Clean the appliance!

SPECIFICATIONS

power supply: 230 V~ / 50 Hz
 output: 1000 W / 2000 W
 max output: 2000 W
 IP protection: IPX4: Protected from splashing water from all directions!
 dimensions of heater:
 standing on the floor: 92 x 43 x 24 cm
 mounted on the wall: 92 x 38 x 9 cm
 weight: 7,3 kg
 length of power cable: 1,5 m

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.

A 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek csak ki-/bekapcsolhatják a készüléket, feltéve, ha azt a normál működési helyzetében helyezték el és telepítették, valamint felügyelet alatt vannak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból adódó veszélyeket.

Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetnek a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.

FIGYELEM: Ezen készülék néhány része nagyon forróvá válhat és égési sérülést okozhat. Különösen vigyázni kell, ha gyermekek és kiszolgáltatott emberek vannak jelen.


FIGYELMEZTETÉSEK


1. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során! • **2.** A fűtőkészüléket tilos sérült üveggel használni! • **3.** Ne helyezze közvetlen sarokba, tartsa be a 2. ábrán feltüntetett minimális elhelyezési távolságokat! Vegye figyelembe a mindenkoriban országban érvényes biztonsági előírásokat! • **4.** A készülék rendeltetése szerint csak a levegő felmelegítésére használható, általános melegítési célokra nem. • **5.** A kiáramló meleg levegő ne irányuljon közvetlenül függönyre, vagy más éghető anyagra! • **6.** Ne helyezze gyúlékony anyag közelébe (min. 100 cm)! • **7.** Tilos ott használni, ahol gyúlékony gőz vagy robbanásveszélyes por szabadulhat fel! Ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben! • **8.** A készüléket TILOS fürdőkád, mosdókagyló, zuhany, úszómedence vagy szauna közvetlen közelében használni! • **9.** A készüléket SZIGORUAN TILOS fürdőkádat és zuhanyt tartalmazó helyiségek (lásd **5. ábra**) 0-s, 1-es zónában üzembe helyezni, használni • **10.** A fürdőkádat vagy zuhanyt tartalmazó helyiségben minden áramkört egy vagy több, legfeljebb 30 mA névleges kioldóáramú áram-védőkapcsolóval (RCD-vel) kell védeni! • **11.** A fürdőkádat vagy zuhanyt tartalmazó helyiségekben a készülék üzembe helyezésekor vegye figyelembe a helyi, speciális nemzeti feltételeket. • **12.** A fűtőkészüléket úgy kell felszerelni, hogy a fürdőkádban vagy a zuhany alatt tartózkodó személy ne tudja a kapcsolókat vagy más vezérlőeszközöket megérinteni. • **13.** A készüléket tilos közvetlenül hálózati csatlakozóját alatt elhelyezni! • **14.** A felszerelésnél vegye figyelembe a fal alapanyagát, teherbírását! • **15.** Mielőtt áram alá helyezi a készüléket, győződjön meg róla, hogy a fűtőkészülék stabilan van a falon! • **16.** Csak folyamatos felügyelet mellett üzemeltethető! • **17.** Tilos gyermekek közelében felügyelet nélkül működtetni! • **18.** Tilos a készüléket gépjárművekben vagy szűk (< 5 m²), zárt helyiségekben használni (pl. lift)! • **19.** Ha hosszabb ideig nem használja, a készüléket kapcsolja ki, majd húzza ki a csatlakozókábelt! • **20.** Mielőtt mozgatja a fűtőtestet, minden esetben áramtalanítsa azt! • **21.** Ha bármilyen rendellenességet észlel (pl. szokatlan zajt hall a készülékből, vagy égett szagot érez) azonnal kapcsolja ki és áramtalanítsa! • **22.** Ugyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerülhessen a készülékbe. • **23.** Óvja portól, páratól, napsütéstől és közvetlen hősugárzástól! • **24.** Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával! • **25.** A készüléket és a csatlakozókábelt vizes kézzel soha ne érintse meg! • **26.** Csak 230 V~ / 50 Hz feszültségű földelt fali csatlakozóját szabad csatlakoztatni! • **27.** A csatlakozókábelt teljesen tekerje le! • **28.** Ne vezesse a csatlakozókábelt a készüléken, vagy a levegő be-és kivezető nyílások közelében! • **29.** Ne vezesse a csatlakozókábelt szőnyeg, lábtörő, stb. alatt! • **30.** Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót a készülék csatlakoztatásához! • **31.** A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen! • **32.** Ugy vezesse a csatlakozókábelt, hogy az véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne botolhasson meg benne senki! • **33.** Csak magáncélú felhasználás engedélyezett, ipari nem!


ÜZEMBE HELYEZÉS

1. Üzembe helyezés előtt óvatosan távolítsa el a csomagolóanyagot, nehogy megsértsen a készüléket vagy a csatlakozóvezetékét. Bármilyen sérülés esetén tilos üzembe helyezni!
2. Vegye ki a dobozból a készüléket.
3. A mellékelt talpakat csavarozza rá a fűtőtest aljára. (**3. ábra**) Ehhez talpanként 4 kis csavart használjon.
4. Állítsa a talpára a készüléket, szilárd, vízszintes felületre!

5. Fali használat esetén a fűtőtestet a talpak nélkül, a mellékelt szerelvényekkel rögzítse a falhoz. **(4. ábra)**
 - a. Vegye le a készülék hátoldaláról a fali konzolt a két biztonsági csavar megfeszítése után.
 - b. A fali konzolt fali tiplikkel és 4 csavarral rögzítse a falhoz. Használjon a fal szerkezetének és a csavarok méretének megfelelő tipliket. Ügyeljen rá, hogy a konzol vízszintesen álljon.
 - c. A készülék hátoldalán lévő alsó két nyílást akassza a konzolra, majd a fal felé billentve akassza be a felső két rögzítési pontot is.
 - d. Húzza meg a biztonsági csavarokat.
6. A működéshez biztosítani kell a meleg levegő szabad áramlását, ezért vegye figyelembe a **2. ábrán** feltüntetett minimális elhelyezési távolságokat!
7. A készülék kapcsolói kikapcsolt állásban legyenek!
8. A távirányítóba helyezzen be 1 db CR2025 méretű (3 V) gomelemet. Ügyeljen a helyes polarításra! Ezzel a készülék üzemkész.
9. Csatlakoztassa a készüléket szabványos földelt fali csatlakozóaljzatba! Ezzel a készülék üzemkész.

 **Áramütésveszély!** Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.

 Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgáltatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!

 A készüléken lévő piktogram jelentése: **Tilos letakarni!** Letakarása túlmelegedést, tűzveszélyt, áramütést okozhat!

JELLEMZŐK

elektromos fűtőtest, beltéri helyiségek levegőjének felmelegítésére • érintőgombokkal • távirányítóval • szabályozható teljesítmény 1000 W / 2000 W • elektronikus termosztát • heti program • gyerekzár • IPX4 freccsenő víz ellen védett • edzett üveg előlap • falra szerelhető, vagy álló kivétel • automatikus kikapcsolás túlmelegedés esetén

FELÉPÍTÉS (1. ábra)

1. főkapcsoló • 2. leszerelhető talp • 3. talprögzítő csavarok • 4. fali konzol • 5. biztonsági csavarok • 6. csavarok, tiplik • 7. hálózati csatlakozókábel • 8. edzett üveg előlap

Kezelőpanel:

9. kijelző • 10. fűtési fokozat választó • 11. választógombok • 12. „MIN” gomb • 13. „MODE” gomb • 14. „SET” gomb

Távirányító:

15. „SET” gomb • 16. „MODE” gomb • 17. gyerekzár • 18. fűtési fokozat választó • 19. választógombok

ÜZEMELTÉSZ

Miután csatlakoztatta a készüléket a hálózathoz, kapcsolja be a főkapcsolóval. A készülék röviden sípol.

Készenléti állapot

A főkapcsoló bekapcsolása után a készülék készenléti állapotban van, ekkor nem fűt. A kijelzőn ekkor olvasható a nap, a pontos idő, és a ☺ jelzés.

Az idő beállítása: az óra beállításához nyomja hosszán a [MODE] gombot, a perc beállításához nyomja hosszán a [MIN] gombot, a hét napjainak beállításához nyomja hosszán a [SET] gombot.

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Vasárnap	Hétfő	Kedd	Szerda	Csütörtök	Péntek	Szombat

Fűtés

Nyomja meg a [SET] gombot, hogy a készüléket fűtési módba kapcsolja. Ekkor a kijelzőn megjelenik a ☺ jelzés.

A fűtési fokozat ☺ ☺ ☺ beállításához nyomja meg a ☺ gombot. A kívánt hőmérsékletet a készülék ☺ és ☺, vagy a távirányító ☺ és ☺ gombjaival állíthatja, 5 – 40 °C-ig. Ekkor a készülék kijelzőjén egymás mellett olvasható a jelenlegi (bal oldalon) és a beállított (jobb oldalon) hőmérséklet.

Heti program

Nyomja meg a [SET] gombot, hogy a készüléket időzített üzemmódba kapcsolja. Ekkor a kijelzőn megjelenik a ☺ jelzés.

A [MODE] gomb megnyomásával tudja kiválasztani a kívánt napokat, vagy napok kombinációt. A napokat a következőképpen kombinálhatja:

MON – TUE – WED – THU – FRI
 MON – TUE – WED – THU – FRI – SAT
 MON – TUE – WED – THU – FRI – SAT – SUN
 MON – WED – FRI
 TUE – THU – SAT
 SAT – SUN
 MON – TUE – WED
 THU – FRI – SAT
 MON, vagy TUE, vagy WED, vagy THU, vagy FRI, vagy SAT, vagy SUN

A ☺ gomb megnyomásával választhatja ki a kívánt fűtési fokozatot.

Nyomja meg a ☺ gombot a bekapcsolt időtartam megadásához, nyomja meg a ☺ gombot a kikapcsolt időtartam megadásához. A programozás során a nap minden egyes órájára meg kell adni, hogy a készülék fűtsön, vagy ne. Példa: állítsuk be, hogy a készülék az adott napon/napokon éjfélől reggel 8 óráig ne fűtsön, 8 óratól 14 óráig fűtsön, majd 14 óratól éjfélig ne fűtsön. Beállítás: a kijelzőn 00:00 olvasható. Nyomja meg hétszer a ☺ gombot, a kijelzőn 07:00 olvasható. Ezután nyomja meg hatszor a ☺ gombot, a kijelzőn 13:00 olvasható. Ezután nyomja meg tizenegyszer a ☺ gombot. A kijelzőn a pontos idő olvasható.

Gyerekzár

A készüléken ☺ gomb hosszú megnyomásával, vagy a távirányító ☺ gombjával tudja aktiválni, vagy kikapcsolni a gyerekzárát.

Működés

Ha a helyiség hőmérséklete eléri a beállított hőfokot, úgy a magas fűtési fokozat deaktiválódik, a készülék alacsony fokozaton fűt tovább. Ha a helyiség hőmérséklete 2 °C-kal meghaladta a beállított hőmérsékletet, úgy a készülék nem fűt tovább. A készülék akkor kapcsol be ismét, ha a helyiség hőmérséklete a 2 °C-kal a beállított érték alá csökken.

A túlmelegedés elleni védelem túlmelegedés esetén kikapcsolja a készüléket, pl. a levegő be- és kivetelő nyílások letakarásakor. Áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával. Hagyja lehűlni a készüléket (min. 30 perc). Ellenőrizze, szabadok-e a levegő be- és kivetelő nyílások; ha kell, tisztítsa meg. Ismét helyezze üzembe a készüléket. Ha a túlmelegedés elleni védelem ekkor is aktiválódik, áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával és forduljon szakszervizhez.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A készülék optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a készülék tisztítása.

1. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, majd áramtalanítsa a csatlakozódugó kihúzásával!
2. Hagyja lehűlni a készüléket (min. 30 perc).
3. A fém védőrácsot porszívóval, kefelettel tisztítsa meg.
4. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a készülék külseit. Ne használjon agresszív tisztítószeret! A készülék belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

HIBAELHÁRÍTÁS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
A készülék fűtési fokozatban nem fűt.	Ellenőrizze a hálózati tápellátást! Ellenőrizze a termosztát beállításait!
Sűrűn aktiválódik a túlmelegedés elleni védelem.	Aktiválódhatott a túlmelegedés elleni védelem. Tisztítsa meg a készüléket!

MŰSZAKI ADATOK

tápellátás: 230 V ~ / 50 Hz
 teljesítmény: 1000 W / 2000 W
 maximális teljesítmény: 2000 W
 IP védettség: IPX4; Freccsenő víz ellen védett, minden irányból
 fűtőtest mérete:
 padlón állva: 92 x 43 x 24 cm
 falra szerelve: 92 x 38 x 9 cm
 tömege: 7,3 kg
 csatlakozókábel hossza: 1,5 m

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Spotrebič držte mimo dosahu detí do 3 rokov, okrem prípadu, keď deti máte neustále pod dozorom.

Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov môžu spotrebič len za- a vypnúť za predpokladu, že je umiestnený a inštalovaný vo svojej normálnej prevádzkovej polohe, ak sú deti pod dozorom alebo sú poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopia možné nebezpečenstvá pri používaní výrobku.

Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom.

POZOR: Niektoré časti tohto spotrebiča môžu byť horúce a môžu spôsobiť popáleniny. Obzvlášť treba dávať pozor, keď sú v prítomnosti spotrebiča deti a osoby so zníženými fyzickými a mentálnymi schopnosťami.

UPOZORNENIA

1. Skontrolujte, či sa prístroj nepoškodil počas prepravy! • 2. Prístroj nepoužívajte s poškodeným sklom! • 3. Neumiestňujte ho priamo do rohu, dodržiavajte minimálne vzdialenosti podľa obrazu č. 2. Berte ohľad na bezpečnostné pokyny, ktoré môžu byť daným štátom špecifické! • 4. Prístroj je určený výlučne na ohrievanie vzduchu, používanie na iné ohrievacie účely je zakázané! • 5. Dbajte na to, aby teplý vzduch nebol nasmerovaný priamo na záclony alebo iný horľavý materiál! • 6. Pri umiestnení dbajte na to, aby ste prístroj neumiestnili v bezprostrednej blízkosti horľavých látok! (min. 100 cm) • 7. Prístroj nepoužívajte tam, kde sa môžu uvoľniť horľavé plyny alebo prach! Nepoužívajte v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu! • 8. Použitie zariadenia v blízkosti vane, umývadla, sprchy, bazénu alebo sauny je ZAKÁZANÉ! • 9. Je PRISNE ZAKÁZANÉ prevádzkovať a používať prístroj v zónach 0, 1 (viď 5. obr.) v priestoroch, kde sa nachádza vaňa a sprcha! • 10. Spotrebiče v priestoroch, kde sa nachádza vaňa alebo sprcha, treba chrániť aspoň jedným alebo viacerými prúdovými chráničmi (RCD), ktorých menovitý rozdielový vypínací prúd neprevyšuje 30 mA. • 11. Pri uvedení do prevádzky v priestoroch, kde sa nachádza vaňa alebo sprcha, treba brať do úvahy miestne, špeciálne štátom predpísané podmienky. • 12. Ohrievač treba namontovať tak, aby osoba, ktorá sa nachádza vo vani alebo v sprche, nemohla sa dotknúť spínačov alebo ostatných ovládacích prvkov. • 13. Prístroj je zakázané umiestniť bezprostredne pod sieťovú zásuvku! • 14. Pri montáži berte do úvahy materiál a nosnosť steny! • 15. Pred uvedením do prevádzky sa ubezpečte, že ohrievač je stabilne namontovaný na stenu! • 16. Prístroj prevádzkujte len pod stálym dozorom! • 17. Nenechajte bez dozoru v blízkosti detí! • 18. Prístroj nepoužívajte v motorových vozidlách alebo v úzkych, uzavretých miestnostiach (< 5 m², napr. výťah)! • 19. Ak prístroj nepoužívate dlhší čas, vypnite a odpojte ho od elektrickej siete vytiahnutím sieťovej zástrčky. • 20. Pred premiestnením prístroja vždy ho odpojte od elektrickej siete! • 21. V prípade zistenia akejkoľvek poruchy (napr. nezvyčajný hluk z prístroja, alebo zápach spálenia) prístroj okamžite vypnite a odpojte od elektrickej siete! • 22. Dbajte na to, aby do prístroja cez jeho otvory nevnikli žiadny predmet alebo tekutina! • 23. Chráňte pred prachom, parou, slnečným a priamym tepelným žiarením! • 24. Pred čistením prístroja vždy odpojte od elektrickej siete vytiahnutím zo sieťovej zásuvky. • 25. Nedotýkajte sa prístroja a prívodného kábla okrem rukou! • 26. Prístroj je dovolené pripájať výlučne do uzemnenej zásuvky elektrickej siete s napätím 230 V~ / 50 Hz! • 27. Prívodný kábel rozviňte po jeho celej dĺžke! • 28. Prívodný kábel prístroja nevedte cez samotný prístroj alebo v blízkosti povrchu vykurovacích telies! • 29. Pripojovací kábel nevedte popod koberec, rohožku, atď.! • 30. Pri pripojení prístroja do elektrickej siete nepoužívajte predĺžovací prívod alebo rozbočovač! • 31. Prístroj umiestnite tak, aby bol zabezpečený jednoduchý prístup k zástrčke a aby bolo možné napájaci kábel kedykoľvek jednoducho vytiahnuť! • 32. Prívodný kábel umiestnite tak, aby sa ani náhodou nevytiahol zo zásuvky, a aby oň nikto nemohol poškodiť! • 33. Len pre domáce účely, priemyselné použitie je zakázané!

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

1. Pred uvedením do prevádzky opatrne odstráňte baliaci materiál, aby sa nepoškodil prístroj alebo jeho prívodný kábel. V prípade akéhokoľvek poškodenia je zakázané prístroj uviesť do prevádzky!
2. Vyberte prístroj z krabice.
3. Priložené nožičky pripevnite na dolnú časť ohrievača (3. obrázok). Použite 4 malé skrutky.
4. Postavte výrobok na podstavec na pevnú, vodorovnú plochu!

5. V prípade, že chcete ohrievač umiestniť na stenu, montujte ho bez nožičiek a pomocou priložených montážnych súčiastok (4. obrázok).
 - a. Zo zadnej strany prístroja odstráňte nástennú konzolu po uvoľnení dvoch bezpečnostných skrutiek.
 - b. Nástennú konzolu pripievajte na stenu pomocou hmoždiniek a 4 skrutiek. Použite hmoždinky podľa typu skrutiek a konštrukcie steny. Dbajte na to, aby konzola bola vo vodorovnej polohe.
 - c. Uvoľnite dve bezpečnostné skrutky na hornej časti konzoly.
 - d. Dve dolné otvory na zadnej časti prístroja zaveste na konzolu, nakloňte v smere steny a zaveste aj dve horné upevňovacie body.
 - e. Zatiahnite bezpečnostné skrutky.
6. Pre správnu činnosť je potrebné zabezpečiť voľné prúdenie teplého vzduchu, preto pri umiestnení prístroja treba zohľadniť minimálne vzdialenosti podľa obr. č. 2.!
7. Spínače prístroja majú byť vo vypnutom stave!
8. Do diaľkového ovládača vložte 1 x CR2025 (3 V) gombikovú batériu. Dbajte na správnu polaritu!
9. Prístroj pripojte do normalizovanej uzemnenej sieťovej zásuvky! Týmto je prístroj pripravený na prevádzku.



Nebezpečenstvo úrazu prúdom! Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho príslušenstvo je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!



Ak sa sieťový kábel poškodí, výmenu kábla zverte výrobcovi alebo odbornému servisu!



Význam piktogramu: Prístroj nezakryte!

Zakrytie prístroja môže spôsobiť prehriatie, nebezpečenstvo požiaru a úder elektrickým prúdom!

CHARAKTERISTIKA

elektrický ohrievač na ohrievanie vzduchu v interiéri • dotykové tlačidlá • diaľkový ovládač • regulovateľný výkon 1000 W / 2000 W • elektronický termostat • týždenný program • detská zámka • IPX4 ochrana pred striekajúcou vodou • predný kryt z kaleného skla • voľne stojací alebo montáž na stenu • automatické vypnutie v prípade prehriatia

ŠTRUKTÚRA (1. obrázok)

1. hlavný spínač • 2. odmontovateľný podstavec • 3. skrutky na upevnenie podstavca • 4. nástenná konzola • 5. bezpečnostné skrutky • 6. skrutky, hmoždinky • 7. sieťový pripojovací kábel • 8. predný kryt z kaleného skla

Ovládací panel:

9. displej • 10. výber stupňa ohrievania • 11. tlačidlá výberu • 12. tlačidlo „MIN“ • 13. tlačidlo „MODE“ • 14. tlačidlo „SET“

Diaľkový ovládač:

15. tlačidlo „SET“ • 16. tlačidlo „MODE“ • 17. detská zámka • 18. výber stupňa ohrievania • 19. tlačidlá výberu

PREVÁDZKA PRÍSTROJA

Po pripojení k elektrickej sieti zapnite prístroj pomocou hlavného spínača. Prístroj krátko zapípa.

Pohotovostný režim

Po zapnutí prístroja pomocou hlavného spínača prístroj bude v pohotovostnom režime, vtedy neohrieva. Na displeji sa objaví deň, presný čas a symbol ☺.

Nastavenie času: na nastavenie hodín podržte stlačené tlačidlo [MODE], na nastavenie minút podržte stlačené tlačidlo [MIN], na nastavenie dňa v týždni podržte stlačené tlačidlo [SET].

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Nedeľa	Ponedeľok	Utorok	Streda	Štvrtok	Piatok	Sobota

Ohrievanie

Stlačením tlačidla [SET], aby ste prepili prístroj do režimu ohrievania. Na displeji sa objaví symbol ☺.

Na nastavenie stupňa ohrievania [☺ / ☺] stlačte tlačidlo [☺]. Želanú teplotu môžete nastaviť pomocou tlačidla [☺] a [☺] na prístroji, alebo pomocou tlačidla [☺] a [☺] na diaľkovom ovládači, od 5 do 40 °C. Teraz na displeji prístroja sa objavia teploty vedľa seba: súčasná na ľavej strane, nastavená na pravej strane.

Týždenný program

Stlačením tlačidla [SET], aby ste prepili prístroj do režimu časovača. Na displeji sa objaví symbol ☺.

Stlačením tlačidla [MODE] môžete vybrať dni v týždni alebo ich kombinácie. Dni môžete kombinovať nasledovne:

MON – TUE – WED – THU – FRI
 MON – TUE – WED – THU – FRI – SAT
 MON – TUE – WED – THU – FRI – SAT – SUN
 MON – WED – FRI
 TUE – THU – SAT
 SAT – SUN
 MON – TUE – WED
 THU – FRI – SAT
 MON, alebo TUE, alebo WED, alebo THU, alebo FRI, alebo SAT, alebo SUN

Stlačením tlačidla ☺ môžete vybrať stupeň ohrievania.

Stlače tlačidlo ☺ na zadanie časového úseku keď bude prístroj v prevádzke, stlače tlačidlo ☺ na zadanie časového úseku keď bude prístroj vypnutý. Počas programovania treba zadať všetky hodiny v daný deň, či má prístroj ohrievať alebo nemá ohrievať. Príklad: nastavme, aby prístroj v daný deň alebo dňoch neohrieval od polnoci do 8 h, od 8 do 14 h ohrieval, od 14 h do polnoci neohrieval. Nastavenie: na displeji sa zobrazí 00:00. Stlače sedemkrát tlačidlo ☺, na displeji sa zobrazí 07:00. Potom stlače šesťkrát tlačidlo ☺, na displeji sa zobrazí 13:00. Potom stlače jedenásťkrát tlačidlo ☺. Na displeji sa zobrazí presný čas.

Detská zámka

Podržaním tlačidla ☺ na prístroji alebo tlačidla Ⓜ na diaľkovom ovládači môžete aktivovať alebo vypnúť detskú zámku.

Prevádzka

Keď teplota vzduchu v miestnosti dosiahne nastavenú teplotu, vysoký stupeň ohrievania sa deaktivuje, prístroj ohrieva ďalej na nižšom stupni ohrievania. Keď teplota vzduchu v miestnosti prekročí nastavenú teplotu o 2 °C, tak prístroj vypne ohrievanie. Prístroj sa zapne znovu vtedy, keď teplota v miestnosti poklesne pod nastavenú hodnotu o 2 °C.

Ochrana proti prehriatiu vypne prístroj v prípade prehriatia prístroja, napr. pri zakrytí vstupného alebo výstupného otvoru vzduchu. Prístroj odpoje od elektrickej siete vylhanutím z elektrickej zásuvky. Nechajte prístroj vychladnúť (min. 30 minút). Skontrolujte otvory vstupu a výstupu vzduchu; v prípade potreby ich vyčistite. Potom prístroj znovu zapnite. Ak sa aj potom aktivuje ochrana proti prehriatiu, odpojte prístroj z elektrickej siete vylhanutím zo zásuvky a obráťte sa na odborný servis.

ČISTENIE ÚDRŽBA

Za účelom optimálnej prevádzky prístroja je potrebné prístroj čistiť v závislosti od stupňa nečistenia, ale aspoň raz mesačne.

1. Pred čistením vypnite prístroj a odpojte z elektrickej siete vylhanutím kábla zo zásuvky!
2. Prístroj nechajte vychladnúť (min. 30 min).
3. Ochrannú mriežku očistite pomocou vysávača s keľovým nástavcom.
4. Prístroj použiteajte zvonka mieme vlhku utierku! Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja a na elektrické súčiastky nedostala voda!

RIEŠENIE PROBLÉMU

Problém	Riešenie problému
V režime ohrievania prístroj neohrieva.	Skontrolujte sieťové napájanie. Skontrolujte nastavenie termostatu. Mohla sa aktivovať ochrana proti prehriatiu.
Často sa aktivuje ochrana proti prehriatiu.	Očistite prístroj.

TECHNICKÉ ÚDAJE

napájanie: 230 V~ / 50 Hz
 výkon: 1000 W / 2000 W
 max. výkon: 2000 W
 IP ochrana: IPX4: Ochrana proti striekajúcej vode zo všetkých strán!
 rozmery ohrievača:
 vo voľne stojacej pozícii: 92 x 43 x 24 cm
 montovaný na stenu: 92 x 38 x 9 cm
 hmotnosť: 7,3 kg
 dĺžka napájacieho kábla: 1,5 m

Înainte de puneri în funcțiune a aparatului, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Originalul a fost redactat în limba maghiară.

Copiii sub 3 ani trebuie ținuti departe de dispozitiv, cu excepția cazului în care sunt sub supraveghere permanentă. Copiii peste 3 ani, dar sub 8 ani au voie numai să oprească și să pomească aparatul, dacă aparatul este instalat și poziționat în condiții normale de utilizare, și în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii), copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult.

ATENȚIE: Unele părți ale aparatului pot deveni foarte fierbinți și pot cauza arsuri. Este necesară precauție sporită dacă sunt prezenți copii sau persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate.


ATENȚIONĂRI


1. Asigurați-vă că produsul nu a suferit nici o avarie în timpul transportului! • 2. Este interzisă utilizarea produsului cu sticla deteriorată! • 3. Nu amplasați aparatul exact în colțul încăperii! Respectați distanțele minime de protecție specificate în Figura 2! Pe lângă acesta, luați în considerare măsurile de siguranță aplicabile în țara Dumeavoastră! • 4. Aparatul poate fi folosit doar conform destinației sale, respectiv pentru încălzirea aerului, nu și pentru încălzirea altor substanțe. • 5. Aveți grijă ca aerul cald furnizat de aparat să nu intre în contact direct cu perdele sau alte materiale inflamabile. • 6. Nu așezați aparatul în apropierea materialelor inflamabile! (min. 100 cm). • 7. Este interzisă folosirea aparatului în locurile unde se pot forma vapori inflamabili sau pot fi eliberați pulberi care prezintă pericol de explozie. Nu folosiți aparatul în medii cu materiale inflamabile sau explozive! • 8. Este INTERZISĂ utilizarea în imediata apropiere a vanelor, lavoarelor, dușurilor, bazinelor de înot ori a saunelor! • 9. Punerea în funcțiune și exploatarea aparatului în zonele marcate cu 0 și 1 ale încăperilor dotate cu vană și duș/cabină de duș (vezi Fig. 5.) sunt STRICT INTERZISE! • 10. Toate circuitele electrice situate în încăperile dotate cu vană sau duș/cabină de duș trebuie prevăzute cu unul sau mai multe întrerupătoare de protecție împotriva curenților reziduali (residual-current device, RCD), cu o valoare nominală de cel mult 30 mA! • 11. În cazul utilizării în încăperi echipate cu vană sau duș, se vor respecta reglementările locale, naționale. • 12. Aparatul trebuie instalat în așa fel, încât persoanele care se află în vană sau sub duș să nu ajungă la comutatoare sau alte dispozitive de control. • 13. Este interzisă poziționarea aparatului sub prizele de rețea! • 14. La montare să aveți în vedere materialul de bază și capacitatea portantă a peretelui! • 15. Înainte de a alimenta aparatul, asigurați-vă că aparatul este fixat ferm pe perete! • 16. Poate fi utilizat numai cu supraveghere continuă! • 17. Este interzisă utilizarea fără supraveghere în apropierea copiilor! • 18. Este interzisă utilizarea în autovehicule sau încăperi mici (< 5 m³), închise (de ex. lift)! • 19. În cazul în care nu veți utiliza aparatul o perioadă mai lungă de timp, opriți-l și scoateți fișa cablului de alimentare din priză de rețea! • 20. Înainte de mobilizare, întotdeauna scoateți aparatul de sub tensiunea de rețea! • 21. În cazul în care sesizați orice neregulă în timpul funcționării (de ex. auziți sunete ciudate din interiorul aparatului sau miroase a ars), opriți imediat aparatul și scoateți-l de sub tensiune! • 22. Asigurați-vă că prin orificiile aparatului nu va pătrunde nici un obiect sau lichid în interior. • 23. Protejați aparatul de praf, aburi, razele solare directe și radiațiile termice! • 24. Înainte de curățare întotdeauna scoateți aparatul de sub tensiune prin extragerea fișei din priză de rețea! • 25. Nu atingeți aparatul sau cablul de alimentare cu mâna umedă! • 26. Se va conecta exclusiv la o priză standard de rețea cu împământare, cu tensiunea de 230 V~ / 50 Hz! • 27. Desfășurați în întregime cablul de alimentare! • 28. Nu conduceți cablul de alimentare peste aparat sau în apropierea orificiilor de admisie și evacuare a aerului! • 29. Nu conduceți cablul de alimentare sub covor, preș etc.! • 30. Nu utilizați prelungitor sau distribuitor la conectarea aparatului în rețeaua electrică! • 31. Așezați aparatul în așa fel, încât fișa cablului de alimentare să poată fi ușor de îndepărtat din priză de rețea! • 32. Poziționați aparatul în așa fel, încât cablul de alimentare să nu poată fi extras din gheșeală din priză ori să nu se împiedice nimeni de acesta! • 33. Este permisă doar utilizarea casnică, nu și cea industrială!


PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

1. Înainte de punerea în funcțiune, îndepărtați cu precauție ambalajele, pentru a nu deteriora produsul sau cablul de alimentare. În cazul sesizării oricărei defecțiuni sau deteriorări, punerea în funcțiune este interzisă!
2. Scoateți aparatul din cutie.
3. Înșurubați tălpile pe partea inferioară a aparatului. (fig. 3.) Utilizați câte 4 șuruburi mici pentru fiecare talpă.
4. Așezați aparatul pe tălpile sale, pe o suprafață solidă, orizontală!

5. La utilizarea pe perete nu se vor monta tâlpile; fixarea se va efectua cu ajutorul suportului anexat. (fig. 4.)
 - a. Îndepărtați suportul de perete de pe partea din spate a aparatului prin desfacerea celor două șuruburi de siguranță.
 - b. Suportul de perete se fixează cu ajutorul celor patru dibluri și șuruburi. Utilizați dibluri și șuruburi potrivite pentru materialul peretelui. Aveți grijă ca suportul de perete să fie montat orizontal.
 - c. Agățați cele două orificii inferioare aflate pe partea din spate a aparatului pe suportul de perete, iar după înclinarea spre perete fixați și cele două puncte superioare.
 - d. Strângeți șuruburile de siguranță.
6. Pentru buna funcționare trebuie asigurat fluxul liber a aerului cald, astfel trebuie să aveți în vedere distanțele minime de amplasare specificate în fig. 2.!
7. Comutatoarele să fie în poziția open!
8. Introduceți în telecomandă 1 baterie tip buton CR2025 (3 V). Să aveți în vedere polaritatea corectă! Astfel aparatul este pregătit pentru funcționare.
9. Conectați aparatul de o priză standard de rețea, cu împământare! Astfel aparatul este pregătit pentru utilizare.

 **Pericol de electrocutare!** Este interzisă demontarea sau modificarea aparatului ori a părților componente ale acestuia. În cazul avariei oricărei părți a aparatului, scoateți imediat aparatul de sub tensiune și solicitați asistență de la o persoană calificată!

 În cazul în care cablul de alimentare de la rețeaua electrică se defectează schimbarea acestuia poate fi efectuată exclusiv de către producător, de service-ul acestuia sau de către o persoană cu o calificare similară!

 **Semnificația pictogramei de pe aparat: Acoperirea interzisă!**
Acoperirea poate provoca supraîncălzire, incendiu, șoc electric!

CARACTERISTICI

convectoare electrice pentru încălzirea aerului din încăperi • cu butoane facile • cu telecomandă • putere reglabilă 1000 W / 2000 W • termostat electric • program săptămânal • protecție copii • IPX4 împotriva stropirii cu apă • panou frontal din sticlă securizată • se poate monta pe perete sau utilizat pe picioare • oprire automată în caz de supraîncălzire

CONSTRUCȚIE (fig.1.)

1. comutator principal • 2. talpa detașabilă • 3. șuruburi de fixare a tâlpii • 4. consolă de suport pe perete • 5. șuruburi de siguranță • 6. șuruburi, dibluri • 7. cablu de conectare la rețea • 8. panou frontal din sticlă securizată

Panou de control:

9. ecran • 10. selector treaptă de încălzire • 11. butoane de selecție • 12. buton „MIN” • 13. buton „MODE” • 14. buton „SET”

Telecomandă:

15. buton „SET” • 16. buton „MODE” • 17. protecție copii • 18. selector treaptă de încălzire • 19. butoane de selecție

EXPLOATARE

După conectarea aparatului la rețea, pomiți-l cu ajutorul comutatorului principal. Aparatul va emite un sunet.

Modul de așteptare (stand-by)

După pornirea cu ajutorul comutatorului principal, aparatul va porni în mod de așteptare, când nu va încălzi. Pe ecran se vor afișa ziua, ora exactă și semnul ☉.

Setarea orei exacte: apăsați lung butonul [MODE] pentru setarea minutelor apăsați butonul [MIN], iar pentru setarea zilei apăsați lung butonul [SET].

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Duminică	Luni	Marți	Miercuri	Joi	Vineri	Sâmbătă

Încălzire

Apăsăți butonul [SET] pentru a comuta aparatul în modul de încălzire. Pe ecran se va afișa semnul ☉.

Pentru reglarea treptei de încălzire ☉ / ☉ apăsați butonul ☉. Temperatura dorită se poate seta cu butoanele ☉ și ☉ de pe aparat, ori cu butoanele ☉ și ☉ de pe telecomandă, între 5 – 40 °C. Pe ecran se va afișa deodată temperatura actuală (în partea stângă) și cea setată (în partea dreaptă).

Program săptămânal

Apăsăți butonul [SET] pentru a comuta aparatul în modul de temporizare. Pe ecran se va afișa semnul ☉.

Prin apăsarea butonului [MODE] puteți selecta zilele sau combinațiile de zile pentru pornirea aparatului. Zilele pot fi combinate astfel:

MON – TUE – WED – THU – FRI
MON – TUE – WED – THU – FRI – SAT
MON – TUE – WED – THU – FRI – SAT – SUN
MON – WED – FRI
TUE – THU – SAT
SAT – SUN
MON – TUE – WED
THU – FRI – SAT
MON, sau TUE, sau WED, sau THU, sau FRI, sau SAT, sau SUN

Prin apăsarea butonului ☉ puteți selecta treapta de încălzire.

Apăsăți butonul ☉ pentru setarea timpului de funcționare, și butonul ☉ pentru setarea timpului când aparatul va fi open. În timpul programării, trebuie setat pentru fiecare oră a zilei dacă aparatul să funcționeze sau nu. Exemplu: să setăm aparatul, ca în ziua/zilele selectate să nu funcționeze între miezul nopții și ora 8 dimineața, de la 8 la 14 să încălzească și de la 14 la miezul nopții să nu funcționeze. Setări: pe ecran se va afișa 00:00. Apăsăți de șapte ori butonul ☉, când pe ecran se va afișa 07:00. Acum apăsați de șase ori butonul ☉, când pe ecran se va afișa 13:00. Acum apăsați de nouăsprezece ori butonul ☉. Pe ecran se va afișa ora exactă.

Protecție copii

Prin apăsarea lungă a butonului ☉ de pe aparat sau a butonului ☉ de pe telecomandă puteți activa sau dezactiva protecția de copii.

Funcționare

Dacă temperatura din încăpere atinge temperatura setată, treapta superioară de încălzire se oprește și aparatul va încălzi în continuare în treapta inferioară de încălzire. Când temperatura din încăpere depășește cu 2 °C cea setată, aparatul nu va mai încălzi. Aparatul va porni din nou, când temperatura din încăpere scade cu 2 °C sub valoarea setată.

Protecția la supraîncălzire oprește aparatul în caz de supraîncălzire, de exemplu în cazul în care orificiile de admisie și evacuare a aerului au fost acoperite. Scoateți aparatul de sub tensiune prin extragerea fișei din priză. Așteptați să se răcească (min. 30 minute). Verificați orificiile de intrare și ieșire a aerului și asigurați-vă că nu sunt obturate; curățați aparatul dacă este nevoie. Reporniți aparatul. Dacă protecția împotriva supraîncălzirii se activează din nou, scoateți aparatul din priză și adresați-vă unui service specializat.

CURĂȚARE, ÎNȚINEȚERE

În vederea funcționării optime, aparatul trebuie curățat periodic. Frecvența curățării depinde de cantitatea impurităților depuse, însă se recomandă curățarea cel puțin o dată pe lună.

1. Înainte de curățare opriți aparatul și scoateți fișa cablului de alimentare din priză!
2. Lăsați aparatul să se răcească (min. 30 minute).
3. Curățați cu peria aspiratorului orificiile de admisie și evacuare a aerului!
4. Curățați exteriorul aparatului cu o lavetă ușor umezită. Nu utilizați soluții agresive de curățare! Nu permiteți infiltrarea apei în interiorul aparatului, în special pe piesele electronice!

DEPANARE

Defect sesizat	Rezolvare probabilă
Aparatul nu încălzește în mod de încălzire.	Verificați alimentarea de la rețea! Verificați setările termostatului! S-a activat protecția la supraîncălzire.
Protecția la supraîncălzire se activează prea des.	Curățați aparatul!

DATE TEHNICE

alimentare:230 V~ / 50 Hz
putere:1000 W / 2000 W
putere maximă:2000 W
clasa de protecție IP: IPX4: Protejat împotriva stropirii cu apă, din toate direcțiile;
dimensiuni:
pe picioare:92 x 43 x 24 cm
montat pe perete:92 x 38 x 9 cm
greutate:7,3 kg

Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Decu mlađu od 3 godine ne puštati u blizinu uređaja, izuzev ako postoji konstantan nadzor odrasle odgovorne osobe.

Daca između 3 i 8 godina uređaj smeju samo da isključuju i uključuju ali samo u slučajevima ukoliko je uređaj montiran pravilno, u normalnim uslovima rada ili su pod nadzorom, ako su upućeni u njeno bezbedno i pravilno rukovanje.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u bezbedno rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenaj ovog proizvoda daca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.

NAPOMENA: Neki delovi ovog uređaja mogu biti vrelli i mogu da izazovu opekotine. Pri radu treba obratiti veću pažnju u slučaju da su prisutna deca i nemoćne osobe.

NAPOMENE

1. Uverite se da uređaj nije oštetiio u toku transporta! • **2.** Zabranjena upotreba oštećenog uređaja! • **3.** Ne postavite je blizu zida, držite se opisanih u tački 2! Pridržavajte se standardnih mera zaštite! • **4.** Uređaj je predviđen isključivo za zagrevanje vazduha prostorija, za druge svrhe ne! • **5.** Vreo vazduh koji izlazi iz uređaja ne usmeravajte direktno na zavesu ili druge lako zapaljive predmete! • **6.** Ne postavite je blizu zapaljivih materijala! (min. 100 cm) • **7.** Zabranjena upotreba u prostorijama gde se nalaze zapaljive tečnosti i gasovi, ge se oslobađaju zapaljive smese prašine itd! • **8.** Uređaj je ZABRANJENO koristiti u neposrednoj blizini kade, umivaonika, tuša, bazena ili sauna! • **9.** STROGO ZABRANJENO upotrebljavati u prostorijama sa kadom, ili bilo kakvim tuševima, tuš kabina u zonama 0, 1, (skica 5.)! • **10.** Prostorije sa kadama ili tuševima treba da su zaštićene zaštitnom FID (diferencijalnom) sklopkom 30 mA! • **11.** U slučaju upotrebe u kupatilima proverite lokalne propise za upotrebu ovih proizvoda u kupatilima. • **12.** U slučaju montaže u ovim prostorijama uređaj tako treba montirati da proizvod i kontrole ne budu dostupne licima koji se nalaze u kadi ili ispod tuša. • **13.** Uređaj zabranjeno postaviti direktno ispod ili blizu strujne utičnice! • **14.** Prilikom montaže uzmite u obzir materijal i nosivost zida na koji želite montirati uređaj! • **15.** Uverite se pre prvog uključjenja dali je uređaj stabilno montiran! • **16.** Upotrebljiv samo uz konstantan nadzor! • **17.** Zabranjena upotreba u prisustvu dece bez nadzora! • **18.** Zabranjena upotreba u vozilima i drugim skućenim prostorima (< 5 m²), kao što su na primer liftovi! • **19.** Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj isključite ga iz struje i izvucite utičnicu iz struje! • **20.** Pre pomeranja uređaja, svaki put isključite iz struje! • **21.** U slučaju bilo kakve nepravilnosti pri radu, odmah isključite uređaj i priključni kabel izvucite iz zida! • **22.** Obratita pažnju da ništa ne ucuro ili upadne u uređaj! • **23.** Uređaj čuvajte od prašine, pare, direktnog uticaja sunca i toplite! • **24.** Pre čišćenja uvek isključite uređaj iz struje! • **25.** Uređaj priključni kabel ne dodirujte vlažnim, mokrim rukama! • **26.** Uređaj se sme uključiti samo u uzemljenu utičnicu 230 V~ / 50 Hz! • **27.** Priključni kabel odmotajte do kraja! • **28.** Priključni kabel je zabranjeno sprovođiti preko otvora za cirkulaciju vazduha. • **29.** Priključni kabel nemojte provlačiti ispod tepiha, otirača i sličnih predmeta! • **30.** Ne koristite produžne kablove i razdelnike za priključenje uređaja! • **31.** Uređaj tako postavite da priključni kabel bude uvek lako dostupan! • **32.** Priključni kabel tako postavite da ne smeta prolazu, da se ne bi zakačili za nju! • **33.** Dozvoljena za upotrebu samo u privatne svrhe, nije za profesionalnu upotrebu!

PUŠTANJE U RAD

1. Pažljivo odstranite ambalažu da ne bi oštetili uređaj ili priključni kabel. Oštećeni uređaj je zabranjeno koristiti! Zabranjena upotreba u slučaju bilo kojeg oštećenja!
2. Izvadite uređaj iz ambalaže.
3. Nogare montirajte na donji deo uređaja. (3. skica) Za montažu, po jednom nogaru, koristite četiri mala šarafa.
4. Uređaj postavite na ravnu čvrstu površinu!
5. Ukoliko se uređaj montira na zid, ne treba montirati nogare, za montažu treba koristiti priložene delove. (4. skica)

- Olabavite dva sigurnosna šarafa i skinite zidnu konzolu sa zadnje strane uređaja
 - Konzolu sa 4 šarafa i tiplama montirajte na zid. Prilikom montaže obratite pažnju na nosivost zida na koju želite montirati uređaj.
 - Olabavite dva sigurnosna šarafa na gornjoj strani konzole.
 - Uređaj prvo zakačite za donji deo konzole i potom zakačite i gornji deo.
 - Zategnite sigurnosne šarafe.
- Za nesmetani rad treba obezbediti slobodan protok toplog vazduha, postavite prema skici 2!
 - Prekidač treba da je u isključenom položaju!
 - Pazeći na pravilan polaritet postavite CR2025 (3 V) bateriju u daljinski upravljač! Ovim je upravljač spreman za rad.
 - Uključite uređaj u standardnu utičnicu sa uzemljenjem i time je spreman za rad.



Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Ukoliko se ošteti priključni kabel, zamenu može da izvrši samo ovlašćeno lice uvoznika ili slična kvalifikovana osoba!



Značenje simbola koji se nalazi na proizvodu: **Zabranjeno prekrivati!**
Prekrivanje može da prouzrokuje pregrevanje, opasnost od požara, strujni udar!

OSOBINE

električna grejalica za zagrevanje vazduha u prostorijama • tasteri na dodir • daljinski upravljač • podešiva snaga 1000 W / 2000 W • elektronski termostat • nedeljni programi • zaključavanje od dece • IPX4 zaštićena od prskajuće vode • kaljeno prednje staklo • samostojeća ili montaža na zid • automatsko isključivanje u slučaju pregrevanja

SASTAVNI DELOVI (1. skica)

1. glavni prekidač • 2. demontirajuće postolje • 3. šarafi za fiksiranje postolja • 4. zidna konzola • 5. sigurnosni šarafi • 6. šarafi, tiplje • 7. priključni kabel • 8. kaljeno prednje staklo

Kontrolna ploča:

9. displej • 10. odabir stepena grejanja • 11. tasteri za odabir • 12. „MIN“ taster • 13. „MODE“ taster • 14. „SET“ taster

Daljinski upravljač:

15. „SET“ taster • 16. „MODE“ taster • 17. zaključavanje od dece • 18. odabir stepena grejanja • 19. tasteri za odabir

RAD UREĐAJA

Nakon što se uređaj uključi u struju uključite je glavnim prekidačem. Začujće se kratki zvučni signal.

Prilpavno stanje

Nakon uključnja glavnog prekidača uređaj je u pripravnom stanju i ne greja. Tada se na displeju može čitati dan, tačno vreme i ☉ oznaka.

Za podešavanje sata držite pritisnuto taster [MODE], za podešavanje minuta držite pritisnuto taster [MIN], za podešavanje dana u nedelji držite pritisnuto taster [SET].

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Nedelja	Ponedeljak	Utorak	Sreda	Četvrtak	Petak	Subota

Grejanje

Pritisnite taster [SET] da bi grejalica bila u režimu grejanja. Tada će se na displeju pojaviti simbol ☉.

Za stepen grejanja ☉ / ☉ pritisnite taster ☉. Željenu temperatu se podešava tasterom ☉ i ☉, ili daljinski upravljač ☉ i ☉, u rasponu 5–40 °C. Tada će se na displeju moći istovremeno očitati podešena (desna strana) i trenutna (leva strana) temperatura prostorije.

Nedeljni program

Pritisnite taster [SET] da bi grejalica bila u režimu programa. Tada će se na displeju pojaviti simbol ☉.

Tasterom [MODE] je moguće podešeti dane i kombinaciju dana. Dani se mogu kombinovati u sledećim kombinacijama:

MON – TUE – WED – THU – FRI
 MON – TUE – WED – THU – FRI – SAT
 MON – TUE – WED – THU – FRI – SAT – SUN
 MON – WED – FRI
 TUE – THU – SAT
 SAT – SUN
 MON – TUE – WED
 THU – FRI – SAT
 MON, vagy TUE, ii WED, iii THU, iii FRI, iii SAT, iii SUN

Tasterom ☉ možete odabrati snagu grejanja.

Tasterom ☉ odredite kolik vremena će grejalica da radi a tasterom ☉ odredite koliko će biti isključena. U toku programiranja treba programirati svaki sat u danu dali će grejalica da radi ili ne. Primer: podešite da grejalica u podešenom danu/danima ne greje od ponoći do 8 jutro, od 8 do 14 sati da greja, potom od 14 sati do ponoći da ne greje. Podešavanje: na displeju se može očitati 00:00. Pritisnite sedam puta taster ☉, na displeju će pisati 07:00. Pritisnite šest puta taster ☉, na displeju će pisati 13:00. Pritisnite jedanaest puta taster ☉. Na displeju će se moći videti tačno vreme.

Zaključavanje od dece

Ova se funkcija može aktivirati i deaktivirati držanjem pritisnuto taster ☉ ili na daljinskom upravljaču pritisnite ☉.

Rad

Ukoliko temperatura prostorije dostigne podešenu temperaturu grejalica će da isključi jače grejanje i nastavlja da greje sa slabijom snagom. Ako temperatura pređe podešenu temperaturu za 2 °C grejanje se potpuno isključuje. Grejanje će se ponovo uključiti ako temperatura opadne 2 °C ispod podešene temperature.

Zaštita od pregrevanja: u slučaju pregrevanja isključuje uređaj, na primer ako su ventilacioni otvori prekriveni ili ako su jako uprljani. Uređaj isključite iz struje i ostavite je da se ohladi (min. 30 minuta), po potrebi očistite uređaj. Ponovo uključite uređaj u struju i pokrenite ga. Ako se i tada aktivira zaštita, isključite uređaj i obratite se stručnom licu.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Radi optimalnog rada uređaja u zavisnosti od količine prljavštine uređaj treba redovito čistiti, najređe jedan put mesečno.

- Pre očišćenja isključite uređaj i takođe ga isključite iz zida!
- Ostavite je da se ohladi (min. 30 minuta).
- Otvore ulaza i izlaza vazduha čistite usisivačem sa četkastom glavom!
- Vlažnom krpom prebrišite spoljne delove uređaja. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Obratite pažnju da ništa ne ucini u unutrašnjim uređajima!

MOGUĆE GREŠKE I RAZLOZI

Greška	Moguća rešenja za odklanjanje greške
U režimu grejana uređaj ne greje.	Proverite mrežno napajanje! Proverite podešavanje termostata!
	Proverite opisane u delu „zaštita od pregrevanja“.
Često se aktivira zaštita od pregrevanja.	Očistite uređaj!

TEHNIČKI PODACI

napajanje: 230 V~ / 50 Hz
 snaga: 1000 W / 2000 W
 maksimalna snaga: 2000 W
 IP zaštita: IPX4 zaštita od prskajuće vode iz svih pravaca
 dimenzije uređaja:
 na podu: 92 x 43 x 24 cm
 montiran na zid: 92 x 38 x 9 cm
 masa: 7,3 kg
 dužina priključnog kabela: 1,5 m

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku.

Otrokom mlajšim od 3 let ne dovoliti in ne spustiti v bližino naprave, izjemoma če obstaja konstanten nadzor odrasle osebe.

Otroci med 3 in 8 letom starosti lahko izklaplajo in vkaplajo napravo samo v primeru v kolikor je naprava montirana pravilno, v normanih pogojih delovanja če so pod nadzorom, če so seznanjeni z njenim varnim in pravilnim rokovanjem.

Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano psihofizično in mentalno zmogljivostjo, oziroma neiskusnim osebam vključujoč tudi otroke, otroci starejši od 8 let lahko rokujejo z to napravo samo v prisotnosti starejše osebe ali da so seznanjeni z rokovanjem in se zavedajo vseh nevarnosti pri delovanju. Otroci se ne smejo igrati s tem izdelkom. Uporabniško vzdrževanje in čiščenje tega izdelka otroci lahko izvajajo samo v prisotnosti odrasle osebe.

OPOMBA : Nekateri deli te naprave so lahko zelo vroči in lahko povzročijo opekline. Pri delovanju je potrebno dati več pozornosti v primeru če so prisotni otroci in nemočne osebe.

OPOMBE

1. Prepričajte se, da se naprava ni poškodovala med transportom! • 2. Poškodovano napravo je prepovedano uporabljati! • 3. Ne postavljajte je v bližino stene, držite se predpisov na skici 2! Držite se standardnih mer zaščite! • 4. Naprava je predvidena izključno za segrevanje zraka prostora, za druge namene ne! • 5. Vreli zrak iz naprave ne usmerjajte na vnetljive materiale kot so zavese in druge lahko vnetljive predmete! • 6. Ne postavljajte je blizu vnetljivih materialov! (min. 100 cm) • 7. Prepovedana je uporaba v prostorih kjer se nahajajo vnetljive tekočine in plini, kjer se nahajajo vnetljive zmesi prahu itd! • 8. Napravo je **PREPOVEDANO** uporabljati v neposredni bližini kadi, umivalnikov, tušev, bazenov ali savn! • 9. **STROGO PREPOVEDANO** uporabljati v bližini kadi, ali vseh vrst tušev, tuš kabin v zonah 0, 1, (skica 5.)! • 10. Prostor s kado ali prho morajo biti zaščiteni z zaščito FID (diferencialno) stikalo 30 mA! • 11. V primeru uporabe v kopalnicah, preverite lokalne predpise za uporabo tega proizvoda v kopalnicah. • 12. V primeru montaže v teh prostorih, je treba napravo montirati tako, da proizvod in kontrole niso dostopne osebam katere se nahajajo v kadi ali pod prho. • 13. Napravo je prepovedano postaviti direktno pod ali v bližino stenske vtičnice! • 14. Pri izbiri mesta za montažo, se najprej pozanimajte iz kakšnega materiala je stena in kolikšna je njena nosilnost! • 15. Pred vklopom naprave se prepričajte, da je varno montirana na steno! • 16. Uporabno samo pri konstantnem nadzoru odrasle osebe! • 17. Prepovedana uporaba v prisotnosti otrok brez nadzora! • 18. Prepovedana uporaba v vozilih ali drugih majhnih prostorih (< 5 m²), kot so na primer dvigala! • 19. Če napravo ne uporabljate dolgo časa, jo izklopite na stikalo in izvlecite vtičnik priključnega kabla iz električne vtičnice! • 20. Preden napravo premaknete, jo vedno izklopite iz električne vtičnice! • 21. V primeru kakšne nepravilnosti pri delovanju, takoj izklopite napravo s stikalom in vtičnik priključnega kabla izvlecite iz vtičnice! • 22. Bodite pozorni da v notranjost naprave skozi odprtine ne pridejo tujki, nič ne priteče ali pricurlja! • 23. Napravo zaščitite pred prahom, paro, soncem in direktnim vplivom toplote! • 24. Pred čiščenjem napravo vedno izklopite iz električnega omrežja! • 25. Naprave in priključnega kabla se nikoli ne dotikajte z mokrimi, vlažnimi rokami! • 26. Napravo lahko priklopite samo v pravilno ozemljeno električno stensko vtičnico 230 V~ / 50 Hz! • 27. Priključni kabel odvijte do konca! • 28. Ne speljite napetostni kabel preko odprtine katere služi za kroženje zraka. • 29. Priključni kabel ne potegnite pod tepihe, preproge ali podobne predmet! • 30. Ne uporabljajte podaljševalne kable in razdelnike za priključevanje naprave! • 31. Napravo montirajte tako, da je priključni kabel vedno lahko dostopen! • 32. Priključni kabel postavite tako, da ne moti prehoda, da se ne bi zataknil v vanj! • 33. Napravo je dovoljeno uporabljati samo v gospodinjstvu! Ni dovoljena za profesionalno uporabo!

ZAGON ZA DELOVANJE

1. Pazljivo odstranite embalažo da ne bi poškodovali napravo ali priključni kabel. Poškodovano napravo je prepovedano uporabljati!
2. Vzamite napravo iz embalaže.
3. Noge montirajte na spodnji del naprave. (3. skica) Za montažo po eni nogi, uporabite štiri male vijake.
4. Napravo postavite na ravno čvrsto površino!
5. Vkolikor se naprava montira na steno, ni potrebno montirati noge, za montažo je treba uporabiti priložene dele. (4. skica)

- Razrahljajte dva varnostna vijaka in odstranite stensko konzolo na zadnji strani naprave
 - Konzolo s 4 vijaki in dibli montirajte na steno. Pri montaži bodite pozorni na nosilnost stene na katero želite montirati napravo.
 - Razrahljajte dva varnostna vijaka na zgornji strani konzole.
 - Napravo najprej zataknete za spodnji del konzole in potem zataknete še zgornji del.
 - Zategnite varnostne vijake.
- Da bi naprava pravilno delovala, je treba zagotoviti nemoten pretok toplega zraka, sledite navodilom prikazanim na skici 2!
 - Stikalo mora biti v izključenem položaju!
 - Pazite na pravilno polariteto in vstavite CR2025 (3 V) baterijo v daljinski upravljalac! S tem je upravljalac pripravljen za delovanje.
 - Vključite priključni kabel naprave v standardno ozemljeno stensko vtičnico in tako je naprava pripravljena za delovanje.



Nevarnost pred električnim udarom! Prepovedano je razstavljati napravo in njegove dele popravljati! V primeru kakršne koli okvare ali poškodbe, nemudoma izključite napravo in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!



Vkolikor se poškoduje priključni kabel, lahko zamenjavo izvrši samo pooblaščen osebna uvoznika ali podobno kvalificirana oseba!



Pomen simbola kateri se nahaja na proizvodu: **Prepovedano prekrivati!** Prekrivanje lahko povzroči pregrevanje, nevarnost požara, električni udar!

LASTNOSTI

električni grelec za segrevanje zraka v prostorih • tipke na dotik • daljinski upravljalac • nastavljiva moč: 1000 W / 2000 W • elektronski termostat • tedenski programi • zaklepanje-funkcija zaščita za otroke • IPX4 zaščiten pred priskajočo vodo • kaljeno sprednje steklo • samostojeci ali možnost montaže na steno • avtomatski izklop v primeru pregrevanja

SESTAVNI DELI (1. skica)

1. glavno stikalo • 2. demontirajoče podnožje • 3. vijaki za fiksiranje podnožja • 4. stenska konzola • 5. varnostni vijaki • 6. vijaki, dibli • 7. priključni kabel • 8. kaljeno sprednje steklo

Kontrolna plošča:

9. zaslon • 10. izbira stopnje segrevanja • 11. tipke za izbiro • 12. „MIN“ tipka • 13. „MODE“ tipka • 14. „SET“ tipka

Daljinski upravljalac:

15. „SET“ tipka • 16. „MODE“ tipka • 17. zaklepanje-funkcija zaščita za otroke • 18. izbira stopnje segrevanja • 19. tipke za izbiro

DELOVANJE NAPRAVE

Po tem ko se naprava vključi v električno vtičnico, jo vključite z glavnim stikalom. Zasliši se kratki zvočni signal.

Stanje pripravljenosti

Po vklopu glavnega stikala je naprava v stanju pripravljenosti in ne greje. Tedaj se na zaslonu lahko oddaja dan, točen čas in \odot oznaka.

Za nastavitve ure držite pritisnjeno tipko [MODE], za nastavitve minut držite pritisnjeno tipko [MIN], za nastavitve dneva v tednu držite pritisnjeno tipko [SET].

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Nedelja	Ponedeljek	Torek	Sreda	Četrtek	Petek	Sobota

Segrevanje

Pritisnite tipko [SET] da bi grelnik bil v režimu segrevanja. Tedaj se bo na zaslonu pojavil simbol \odot .

Za stopnjo segrevanja \odot / \odot pritisnite tipko \odot . Željena temperatura se nastavi s tipko \odot i \odot , ali daljinski upravljalac \odot i \odot , v razponu 5–40 °C. Takrat se bo na zaslonu lahko hkrati oddajala nastavljen (desna stran) in trenutna (leva stran) temperatura prostora.

Tedenski program

Pritisnite tipko [SET] da bi grelec bil v režimu programa. Takrat se bo na zaslonu pojavil simbol \odot .

S tipko [MODE] je mogoče nastaviti dneve in kombinacijo dnevo. Dnevi se lahko kombinirajo v sledeči kombinaciji:

MON – TUE – WED – THU – FRI
 MON – TUE – WED – THU – FRI – SAT
 MON – TUE – WED – THU – FRI – SAT – SUN
 MON – WED – FRI
 TUE – THU – SAT
 SAT – SUN
 MON – TUE – WED
 THU – FRI – SAT
 MON, vagy TUE, ali WED, ali THU, ali FRI, ali SAT, ali SUN

S tipko \odot lahko izberete moč segrevanja.

S tipko \odot določite koliko časa bo grelec deloval a s tipko \odot določite koliko bo izključena. Med programiranjem je treba programirati vsako uro v dnevno ali bo grelec deloval ali pa ne bo. Primer: nastavite da grelec v nastavljenem dnevu/dnevh ne greje od polnoči do 8 zjutraj, od 8 do 14 ure da greje, nato od 14 ure do polnoči da ne greje. Nastavitev: na zaslonu se lahko odda 00:00. Pritisnite sedem krat tipko \odot , na zaslonu bo pisalo 07:00. Pritisnite šest krat tipko \odot , na zaslonu bo pisalo 13:00. Pritisnite enajst krat tipko \odot . Na zaslonu se bo lahko videl točen čas.

Zaklepanje pred otroci

Ta funkcija se lahko aktivira in deaktivira vkolikor držite pritisnjeno tipko \odot ali na daljinskem upravljalcu pritisnite \odot .

Delovanje

Vkolikor temperatura prostora doseže nastavljenno temperaturo, bo grelec izključil močnejše segrevanje in nadaljuje segrevanje s slabšo močjo. Če se temperatura dvigne od nastavljene temperature za 2 °C, se segrevanje popolnoma izključi. Segrevanje se bo ponovno vključilo če temperatura pade 2 °C pod nastavljenno temperaturo.

Zaščita pred pregrevanjem: v primeru pregrevanja izključi napravo, na primer če so odprtine za vhod in izhod zraka prekriti ali če so zelo umazani. Izključite napravo tako da vtičak izvečete iz električne vtičnice. Počakajte da se naprava ohladi (najmanj 30 minut), če je potrebno očistite napravo. Ponovno vključite napravo v električno vtičnico in jo pokrenite. Če se zaščita pred pregrevanjem tudi tedaj aktivira, izključite napravo iz električne vtičnice in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Zaradi optimalnega delovanja naprave v odvisnosti od načina uporabe in od količine prahu, je napravo potrebno redno čistiti, najmanj enkrat mesečno.

- Pred očiščenjem izklopite napravo, tudi iz električnega omrežja.
- Pustite da se naprava ohladi (min. 30 minut).
- Uporabite sesalec kateri ima nastavek s sčelico, da lahko očistite vhodno in izhodno odprtino za cirkulacijo zraka.
- Z blago vlažno krpo očistite zunanji del naprave. Ne uporabljajte agresivna kemična čistila! Bodite pozorni da v notranjost naprave ali na elektronske komponente ne priteče voda!

MOŽNE NAPAKE IN RAZLOGI

Napaka	Možne rešitve za odpravljanje napake
Naprava ne greje v režimu segrevanja.	Preverite mrežno napajanje! Preverite nastavitve termostata! Preverite opisano v delu „zaščita pred pregrevanjem“.
Pogosto se aktivira zaščita pred pregrevanjem.	Očistite napravo!

TEHNIČNI PODATKI

napajanje: 230 V~ / 50 Hz
 moč: 1000 W / 2000 W
 maksimalna moč: 2000 W
 IP zaščita: IPX4 zaščita pred škropljenjem vode iz vseh smeri
 dimenzije naprave:
 na lež: 92 x 43 x 24 cm
 montirana na steno 92 x 38 x 9 cm
 masa: 7,3 kg
 dolžina priključnega kabla: 1,5 m

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

Děti mladší 3 let se nesmí pohybovat v blízkosti přístroje, vyjma případů, když jsou pod neustálým dohledem.

Děti starší 3 let a mladší 8 let mohou přístroj pouze vypínat/zapínat, a to za předpokladu, že přístroj byl standardně instalován a uveden do provozu, dále když jsou pod dohledem a byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečí spojenému s používáním přístroje.

Tento přístroj mohou také osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo které nemají dostatek zkušeností či znalostí, dále děti mladší 8 let, používat pouze v takovém případě, když se tak děje pod dohledem nebo jestliže byly náležitě poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily nebezpečí spojená s používáním přístroje. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění nebo údržbu přístroje mohou děti provádět výlučně pod dohledem.

UPOZORNĚNÍ: Některé části tohoto přístroje mohou být horké a mohou způsobit popáleniny. Zvýšenou pozornost je třeba věnovat v případě, kdy jsou přítomné děti a nemohoucí osoby.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ


1. Ujistěte se o tom, zda topné těleso nebylo během přepravy poškozeno! • 2. Topné těleso je zakázáno používat, je-li poškozené sklo! • 3. Neumísťujte bezprostředně do rohu místnosti, dodržujte minimální vzdálenosti uvedené na obrázku číslo 2! Dodržujte aktuální bezpečnostní předpisy platné v dané zemi! • 4. Topné těleso je určeno k ohřívání vzduchu, není konstruováno pro účely běžného vytápění. • 5. Proudící teplý vzduch nesměřujte bezprostředně na záclony nebo na jiné hořlavé materiály! • 6. Neumísťujte do blízkosti hořlavých látek! (vzdálenost min. 100 cm) • 7. Topné těleso je zakázáno používat v takovém prostředí, ve kterém se mohou uvolňovat hořlavé plyny nebo výbušný prach! Nepoužívejte v takovém prostředí, kde hrozí nebezpečí ohně nebo exploze! • 8. Topné těleso je ZAKÁZÁNO používat v bezprostřední blízkosti vany, umyvadla, sprchy, bazénu nebo sauny! • 9. Topné těleso je PRISNĚ ZAKÁZÁNO provozovat, používat v zónách 0 a 1 místností, ve kterých se nachází vana a sprcha (viz obrázek č. 5). • 10. V místnostech, ve kterých se nachází vana nebo sprcha musí být všechny proudové obvody opatřeny jedním nebo několika ochrannými spínači-proudovými jističi (RCD) s nominální hodnotou nejvýše 30 mA! • 11. V místnostech, ve kterých se nachází vana nebo sprcha je při umístování topného tělesa nutné brát na zřetel specifické místní, národní požadavky. • 12. Topné těleso musí být umístěno tak, aby osoba zdřizující se ve vaně nebo ve sprše nemohla dosáhnout na spínače nebo jiné ovládací prvky. • 13. Topné těleso je zakázáno umísťovat bezprostředně pod zásuvku elektrické sítě! • 14. Při instalaci berte na zřetel materiál a nosnost stěny! • 15. Předtím, než topné těleso zapojíte do elektrické sítě, ujistěte se, že těleso je na stěně umístěno stabilně! • 16. Topné těleso je dovoleno používat jen pod neustálým dohledem! • 17. Topné těleso je zakázáno používat bez dozoru v blízkosti dětí! • 18. Topné těleso je zakázáno používat v automobilech nebo v úzkých (< 5 m²), uzavřených prostorách (např. výtah)! • 19. Nebudete-li topné těleso delší dobu používat, vypněte jej a napájecí kabel vytáhněte ze zásuvky ve zdi! • 20. Předtím, než budete s topným tělesem manipulovat, jej vždy odpojte z elektrické sítě! • 21. Jestliže zjistíte jakoukoli anomálii (např. uslyšíte nestandardní zvuky nebo cítíte zápach spáleniny), topné těleso okamžitě vypněte a odpojte z elektrické sítě! • 22. Dbejte na to, aby se do topného tělesa prostřednictvím otvorů nedostaly žádné předměty ani tekutiny. • 23. Chraňte před prachem, vlhkem, slunečním zářením a působením bezprostředně sálajícího tepla! • 24. Před čištěním topné těleso odpojte z elektrické sítě vytažením napájecího kabelu ze zásuvky ve zdi! • 25. Topného tělesa, ani napájecího kabelu se nikdy nedotýkejte mokřkýma rukama! • 26. Je dovoleno zapojovat pouze do uzemněné zásuvky elektrické sítě ve zdi s napětím 230 V~ / 50 Hz! • 27. Napájecí kabel odmotejte v celé délce! • 28. Napájecí kabel nikdy nepokládejte na topné těleso nebo do blízkosti vstupních nebo výstupních otvorů vzduchu! • 29. Nepokládejte napájecí kabel pod koberec, rohožku apod.! • 30. K zapojování topného tělesa do elektrické sítě nepoužívejte prodlužovací kabel ani rozbočovač! • 31. Topné těleso umístěte na takové místo, aby byl zajištěn snadný přístup k zástrčce a aby bylo možné napájecí kabel kdykoli snadno vytáhnout ze zásuvky! • 32. Napájecí kabel vždy pokládejte takovým způsobem, aby nebylo možné jeho náhodné vytažení a aby neohrožilo nebezpečí zakopnutí o kabel! • 33. Určeno pouze k používání pro soukromé účely, není dovoleno používat v průmyslových podmínkách!

UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Před uvedením topného tělesa do provozu opatrně odstraňte veškerý balící materiál tak, abyste nepoškodili topné těleso nebo napájecí kabel. V případě jakéhokoli poškození je zakázáno topné těleso uvádět do provozu!
2. Topné těleso vyjměte z krabice.
3. Do dolní části topného tělesa zašroubujte přiložené podstavce (3. obrázek). Ke každému podstavci použijte 4 malé šrouby.
4. Topné těleso postavte na pevnou, vodorovnou plochu!

5. V případě umístění na stěnu instalujte topné těleso bez podstavců, pomocí přiložených kotvicích prvků. (4. obrázek)
 - a. Uvolněte dva bezpečnostní šrouby a ze zadního panelu topného tělesa sejměte nástěnnou konzoli.
 - b. Nástěnnou konzoli připevněte na stěnu pomocí hmoždinek a 4 šroubů. Použijte hmoždinky, které jsou vhodné ke konstrukci dané stěny a odpovídají rozměrům šroubů. Dbejte na to, aby konzole byla umístěna vodorovně.
 - c. Uvolněte dva bezpečnostní šrouby umístěné v horní části konzole.
 - d. Topné těleso zavěste pomocí otvorů umístěných v dolní části zadní strany topného tělesa na konzoli, topné těleso nakloňte směrem ke stěně a zavěste také na dva horní upevňovací body.
 - e. Utáhněte bezpečnostní šrouby.
6. Za účelem správného fungování je nutné zajistit volné proudění teplého vzduchu, a proto při umístění dodržujte minimální vzdálenosti od jiných předmětů uvedené na obrázku číslo 2!
7. Spínače topného tělesa musí být nastaveny do polohy vypnutí!
8. Do dálkového ovladače vložte 1 knoflíkovou baterii typu CR2025 (3V). Věnujte pozornost správné polaritě! Nyní je topné těleso připraveno k používání.
9. Topné těleso zapojte do standardní uzemněné zásuvky ve zdi! Nyní je topné těleso připraveno k používání.

 **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Rozebírání a přestavba přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození kterékoliv části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!

 Jestliže dojde k poškození přípojného síťového vodiče, výměnu je oprávněn provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobně odborně vyškolená osoba!

 Piktogram na přístroji znamená: **Zákaz zakrývání!** Zakrytí může zapříčinit přehřátí, vznik nebezpečí požáru, úraz elektrickým proudem!

CHARAKTERISTIKA

elektrické topné těleso určené k ohřívání vzduchu v interiéru místnosti • dotyková tlačítka • dálkové ovládání • regulovatelný výkon 1000 W / 2000 W • elektronický termostat • týdenní program • dětský zámek • IPX4 chráněno před stříkající vodou • čelní panel z tvrzeného skla • v provedení umožňujícím zavěšení na stěnu nebo postavení • automatické vypnutí v případě přehřátí

POPIS (1. obrázek)

1. hlavní spínač • 2. demontovatelné podstavce • 3. šrouby k upevnění podstavců • 4. nástěnná konzole • 5. bezpečnostní šrouby • 6. šrouby, hmoždinky • 7. síťový napájecí kabel • 8. čelní panel z tvrzeného skla
 Displej: 9. displej • 10. volba stupně vytápění • 11. tlačítka volby • 12. tlačítko „MIN“ • 13. tlačítko „MODE“ • 14. tlačítko „SET“

Tlačítka na dálkovém ovladači: 15. tlačítko „SET“ • 16. tlačítko „MODE“ • 17. dětský zámek • 18. volba stupně vytápění • 19. tlačítka volby

POUŽITÍ

Topné těleso zapojte do elektrické sítě a zapněte pomocí hlavního spínače. Nyní uslyšíte krátký zvukový signál, na displeji bude vyobrazena aktuální teplota.

Pohotovostní režim

Po zapnutí hlavního spínače bude přístroj v pohotovostním režimu, v tomto režimu nevytápí. Na displeji bude vyobrazen den, přesný čas a symbol ☺. Nastavení času: pro nastavení času přidržíte stisknuté tlačítko [MODE], pro nastavení minut přidržíte stisknuté tlačítko [MIN], pro nastavení dne v týdnu přidržíte stisknuté tlačítko [SET].

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Neděle	Pondělí	Úterý	Středa	Čtvrtek	Pátek	Sobota

Vytápění

Pro zapnutí přístroje do topného režimu stiskněte tlačítko [SET]. Nyní bude na displeji vyobrazen symbol ☺.

Pro nastavení požadovaného stupně vytápění ☺ / ☺ stiskněte tlačítko ☺. Požadovanou teplotu nastavíte tlačítkem ☺ a ☺ na přístroji nebo tlačítky na dálkovém ovladači ☺ a ☺, v rozsahu 5 – 40 °C. Nyní bude na displeji topného tělesa vyobrazena vedle sebe aktuální teplota (na levé straně) a nastavená teplota (na pravé straně).

Týdenní program

Pro zapnutí přístroje do časovaného provozního režimu stiskněte tlačítko [SET]. Nyní bude na displeji vyobrazen symbol ☺. Stisknutím tlačítka [MODE] můžete nastavit požadovaný den nebo kombinaci dnů v týdnu. Dny můžete kombinovat dle níže uvedeného:

MON – TUE – WED – THU – FRI
 MON – TUE – WED – THU – FRI – SAT
 MON – TUE – WED – THU – FRI – SAT – SUN
 MON – WED – FRI
 TUE – THU – SAT
 SAT – SUN
 MON – TUE – WED
 THU – FRI – SAT
 MON, nebo TUE, nebo WED, nebo THU, nebo FRI, nebo SAT, nebo SUN

Stisknutím tlačítka ☺ zvolíte požadovaný stupeň vytápění. Pro zadání času zapnutí stiskněte tlačítko ☺, pro zadání času vypnutí stiskněte tlačítko ☺. Při programování musí být na každou hodinu dne zadáno, zda má přístroj vytápět nebo nemá vytápět. Příklad: nastavení, aby přístroj daného dne /dané dny od půlnoci do 8 hodin ráno nevytápěl, v době od 8 hodin ráno do 14 hodin odpoledne vytápěl a potom v době od 14 hodin do půlnoci nevytápěl. Nastavení: na displeji je vyobrazena hodnota 00:00. Stiskněte sedmkrát tlačítko ☺, na displeji bude vyobrazena hodnota 07:00. Potom stiskněte šestkrát tlačítko ☺, na displeji bude vyobrazena hodnota 13:00. Potom stiskněte jedenáctkrát tlačítko ☺. Na displeji bude vyobrazen přesný čas.

Dětský zámek

Přidržením stisknutím tlačítka ☺ nebo tlačítkem ☺ na ovladači můžete aktivovat nebo vypnout funkci dětského zámku.

Popis fungování

Jestliže teplota v místnosti dosáhne hodnoty nastavené teploty, pak se vysoký stupeň vytápění deaktivuje a přístroj bude dál vytápět na nízkém stupni vytápění. Pokud teplota v místnosti překročí o 2 °C předem nastavenou teplotu, přístroj už nebude dál vytápět. Přístroj se opět zapne až ve chvíli, kdy teplota v místnosti klesne o 2 °C pod hodnotu předem nastavené teploty.

Ochrana proti přehřátí vypne přístroj v případě přehřátí, např. budou-li zakryty otvory sloužící ke vstupu a výstupu vzduchu. Přístroj vypne vytápění přivodního kabelu ze zásuvky elektrické sítě. Přístroj nechce vychladnout (min. 30 minut). Zkontrolujte, zda jsou vstupní a výstupní otvory určité k proudění vzduchu volně; bude-li to nutné, vyčistěte je. Přístroj opětovně zapněte. Jestliže se ochrana proti přehřátí aktivuje i nyní, odpojte přístroj z elektrické sítě vytápěním ze zásuvky ve zdi a kontaktujte odborný servis.

ČIŠTĚNÍ ÚDRŽBA

Za účelem zajištění optimální funkčnosti je nutné přístroj v závislosti na rozsahu znečištění, avšak alespoň jednou za měsíc, pravidelně čistit.

1. Před čištěním přístroj vypněte a potom odpojte z elektrické sítě vytápěním přivodního kabelu ze zásuvky!
2. Přístroj nechte vychladnout (min. 30 minut).
3. Vstupní (1) a výstupní otvor (2) určené k proudění vzduchu vyčistěte vysavačem!
4. Povrch přístroje očistěte mírně navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do vnitřních částí přístroje, ani do elektronických částí se nesmí dostat voda!

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Závada	Odstranění závady
Zařízení se nezhavívá v topné ploše.	Zkontrolujte síťové napájení! Zkontrolujte nastavení termostatu!
Ochrana proti přehřátí se aktivuje příliš často.	Mohla by být aktivována ochrana proti přehřátí. Vyčistěte přístroj!

TECHNICKÉ PARAMETRY

napájení: 230 V~ / 50 Hz
 výkon: 1000 W / 2000 W
 maximální výkon: 2000 W
 IP krytí: IPX4. Chráněno před stříkající vodou, ze všech úhlů!
 rozměry topného tělesa:
 při postavení na podlahu: 92 x 43 x 24 cm
 při instalaci na stěnu: 92 x 38 x 9 cm
 hmotnost: 7,3 kg
 délka napájecího kabelu: 1,5 m

Prije korištenja proizvoda pročitajte, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.

Djecu manju od 3 godine treba dalje držati od uređaja, izuzev, ako je osiguran njihov neprekidni nadzor. Djeca starija od 3, a mlađa od 8 godina mogu samo uključiti, odnosno isključiti uređaj, i to jedino u slučaju ako je uređaj postavljen i montiran u normalnu poziciju funkcioniranja, a osiguran je nadzor djece ili su djeca dobila upute o sigurnoj uporabi uređaja i svjesna su opasnosti koje mogu proisteći iz uporabe.

Osobe sa smanjenom fizičkom, psihičkom ili osjećajnom sposobnošću, kojima nedostaje znanje i iskustvo, i starije od 8 godina, samo u tom slučaju mogu koristiti uređaj ukoliko to čine uz nadzor, ili su dobili upute za sigurno korištenje uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca mogu čistiti ili održavati uređaj samo u slučaju da ih nadzire odrasla osoba.

POZOR: Pojedini dijelovi uređaja mogu postati izuzetno vrela i mogu prouzrokovati opekline. Posebno treba paziti ukoliko su oko uređaja djeca ili osobe koje se ne mogu starati o sebi.

UPOZORENJA

1. Potvrdite da aparat nije oštećen u transportu! • **2.** Zabranjeno je korištenje grijalice s oštećenom staklenom pločom! • **3.** Nikad ne postavljajte uređaj izravno u kutove i poštujte minimalne udaljenosti instalacije navedene na slici 2. Uvijek poštujte propise o sigurnosti i zdravlju u zemlji uporabe! • **4.** Aparat treba koristiti kao namijenjen zagrijavanju zraka, a ne u opće svrhe grijanja. • **5.** Tok vrućeg zraka ne smije biti usmjeren izravno na zavjese ili druge zapaljive materijale! • **6.** Ne smještati u blizini zapaljivih materijala. (min 100 cm) • **7.** Nemojte koristiti na mjestima gdje se mogu ispustiti zapaljive pare ili eksplozivna prašina. Nemojte koristiti u blizini zapaljivih materijala ili u eksplozivnim atmosferama! • **8.** Zabranjeno je koristiti uređaj u blizini kade, umivaonika, tuševa, bazena ili saune! • **9.** ZABRANJENO instalirati ili koristiti uređaj u zonama 0 i 1 prostorija koji sadrže kade ili tuševe (vidi sliku 5)! • **10.** Svi strujni krugovi u prostorijama koji sadrže kade ili tuševi moraju biti zaštićeni s jednim ili više osigurača RCD-a s nazivnom strujnom strujom do 30 mA! • **11.** Prilikom postavljanja aparata u prostorijama koji sadrže kade ili tuševi pridržavajte se lokalnih ili posebnih nacionalnih propisa. • **12.** Grijač mora biti postavljen na takav položaj kako bi onemogućio osobu koja je ostala u kadi ili ispod tuširanja da dotakne prekidače i druge upravljačke jedinice. • **13.** Zabranjeno je postaviti uređaj izravno ispod utičnice! • **14.** Prilikom pronalazena mjesta i montaže jedinice, uzmite u obzir materijal na zidu i nosivost! • **15.** Prije postavljanja aparata, provjerite je li fiksna na zidu! • **16.** Koristite samo pod stalnim nadzorom! • **17.** Nemojte raditi bez nadzora u prisustvu djece! • **18.** Uređaj je zabranjen koristiti u vozilima ili u zatvorenim prostorima (5 m^2) kao što su dizala! • **19.** Ako ne namjeravate koristiti uređaj dulje vrijeme, isključite ga i zatim izvadite utikač iz utičnice! • **20.** Uvijek isključite iz struje prije nego što ga premjestite! • **21.** Ako ustanovite bilo koju nepravilnu radnju (npr., Neuobičajenu buku ili zapaljenu miris iz jedinice), odmah ga isključite i odspojite mrežni utikač! • **22.** Uvjerite se da nikakvi strani predmeti ili tekućina ne mogu ući u uređaj kroz otvore. • **23.** Zaštitite od prašine, vlage, sunčeve svjetlosti i izravnog toplinskog zračenja! • **24.** Prije čišćenja isključite uređaj isključivanjem iz električne utičnice! • **25.** Ne dirajte jedinicu ni kabel za napajanje mokrim rukama! • **26.** Aparat može biti priključen samo na ispravno uzemljene 230 V ~ / 50 Hz električne utičnice! • **27.** Opustite kabel napajanja! • **28.** Nemojte voditi kabel za napajanje na uređaju ili blizu otvora za ulaz i izlaz zraka! • **29.** Nemojte voditi kabel za napajanje ispod tepiha, ormara itd.! • **30.** Nemojte koristiti produžne kabele ili naponske trake za spajanje uređaja! • **31.** Uređaj treba postaviti tako da omogućava lak pristup i uklanjanje utikača! • **32.** Vodite kabel za napajanje kako biste spriječili slučajno izvlačenje ili preklapanje. • **33.** Jedinica je namijenjena kućanstvu. Nije dopuštena industrijska uporaba!

INSTALACIJA

1. Prije postavljanja, pažljivo uklonite ambalažu i pazite da ne oštetite jedinicu ili spojni kabel. Uređaj ne smije raditi ako je na bilo koji način oštećen!
2. Izvadite jedinicu iz kutije!
3. Pričvrstite bazu na dno grijalice (slika 3.). Upotrijebite 4 manja vijka za tu svrhu.
4. Staviti noge na tvrdu, ravnu površinu!
5. Ako se koristi na zidu, montirajte uređaj bez baze, koristeći priloženu konzolu. (Slika 4.)
 - a. Izvadite zidne konzole s stražnje strane jedinice nakon otklanjanja dva sigurnosna vijka.
 - b. Pričvrstite zidnu konzolu pomoću zidnih vijaka na zid. Upotrijebite vijke koji odgovaraju veličini vijaka i strukturi zida. Pazite da zidna konzola stoji vodoravno na zidu.

- c. Objesite 2 vješalice smještene na dnu stražnje strane jedinice na vijke, a zatim nagnite prema zidu kuke i dva gornje točke pričvršćivanja.
- d. Pritegnite sigurnosne vijke.
6. Kako bi se osigurao pravilan rad, mora se osigurati slobodna cirkulacija vrućeg zraka. Stoga, molimo, promatrajte minimalne udaljenosti instalacije navedene na slici 2!
7. Sklopke na uređaju moraju biti u položaju OFF (isključeno)!
8. Umetnite 1 x CR2025 (3 V) baterije u daljinski upravljač. Obratite pažnju na ispravan polaritet!
9. Spojite jedinicu u standardnu uzemljenu zidnu utičnicu! Sada je jedinica spremna za rad!



Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobi!



Ako se priključni kabel za struju ošteti, njegovu zamjenu može izvršiti isključivo proizvođač, njegov serviser ili stručna osoba koja je obučena na odgovarajući način!



Zabranjeno prekriti! Prekrivanje uređaja može dovesti do pregrijavanja, požara, strujnog udara!

ZNAČAJKE

električna grijalica za zagrijavanje zraka unutarnjih prostorija • tipke osjetljive na dodir • sa daljinskim upravljačem • podesivi izlaz 1000 W / 2000 W • elektronski termostat • tjedni program • sigurnosna blokada za djecu • IPX4: zaštita od prskajuće vode • prednja ploča od kaljenog stakla • zidna montaža ili samosojčea • automatsko isključivanje u slučaju pregrijavanja

DJELOVI (Slika 1)

1. glavni prekidač • 2. odvojiva baza (uključeno) • 3. vijci za učvršćivanje baze • 4. zidna konzola • 5. sigurnosni vijci • 6. vijci, klinovi • 7. napojni kabel • 8. prednja ploča od kaljenog stakla

zaslon:

9. zaslon • 10. odabir rezone grijanja • 11. tipke za odabir • 12. „MIN“ tipka • 13. „MODE“ tipka • 14. „SET“ tipka

daljinskog upravljača:

15. „SET“ tipka • 16. „MODE“ tipka • 17. sigurnosna blokada za djecu • 18. odabir razine grijanja • 19. tipke za odabir

RAD

Nakon što ste spojili uređaj na mrežu, uključite ga pomoću glavne sklopke. Emitirat će kratki zvučni signal.

Mod mirovanja

Kada je glavna sklopka uključena, uređaj je u pripravnom stanju i ne zagrijava. Na zaslonu se prikazuje dan, vrijeme I oznaka ☉.

Za podešavanje vremena: za podešavanje sata, pritisnite i držite tipku [MODE], da biste postavili minute, pritisnite i držite tipku [MIN], da biste postavili dane u tjednu, pritisnite i držite gumb [SET].

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Nedjelja	Ponedjeljak	Utorak	Srijeda	Četvrtak	Petak	Subota

Grijanje

Pritisnite tipku [SET] za uključenje uređaja u način rada grijanja. Na zaslonu se pojavljuje slovo ☉.

Za podešavanje faze grijanja pritisnite tipku ☉/☉. Željenu temperaturu možete podesiti pritiskom na ☉ i ☉ ili pomoću gumba ☉ i ☉ na daljinskom upravljaču, od 5 do 40 ° C, postavljena (desna) temperatura može se pročitati jedna uz drugu.

Tjedni program

Pritisnite tipku [SET] za uključenje uređaja u način rada timera. Na zaslonu se pojavljuje ☉. Pritisnite gumb [MODE] za odabir željenih dana ili kombinacija dana. Dani se mogu kombinirati na sljedeći način:

MON – TUE – WED – THU – FRI
 MON – TUE – WED – THU – FRI – SAT
 MON – TUE – WED – THU – FRI – SAT – SUN
 MON – WED – FRI
 TUE – THU – SAT
 SAT – SUN
 MON – TUE – WED
 THU – FRI – SAT
 MON, ili TUE, ili WED, ili THU, ili FRI, ili SAT, ili SUN

Pritiskom gumba ☉ možete odabrati željenu fazu grijanja.

Pritisnite gumb ☉ za ulazak u UKLJUČENO VRIJEME, pritisnite tipku ☉ da biste unijeli vrijeme isključivanja. Tijekom programiranja svaki sat u danu mora biti postavljen da bi uređaj mogao zagrijati ili ne. Primjer: Postavite aparat da se ne zagrijava od ponoći do 8 sati na određeni dan / dan, zagrijele od 8 do 14 sati, a zatim nemojte zagrijavati od 14 sati do ponoći. Postavka: Zaslon prikazuje 00:00. Pritisnite gumb ☉ 7 puta, na zaslonu će se prikazati 07:00. Zatim pritisnite šest puta gumb ☉, 13:00 će se vidjeti na zaslonu. Zatim pritisnite gumb ☉ 11 puta. Na zaslonu je točno vrijeme.

Sigurnosna blokada za djecu

Tipku za zaključavanje možete uključiti ili isključiti pritiskom na tipku ☉ ili ☉ na daljinskom upravljaču.

Rad

Ako temperatura prostorije dosegne zadanu temperaturu, visok stupanj hlađenja će biti deaktiviran i aparat će se zagrijati na niskoj temperaturi. Ako temperatura prostorije prijede zadanu temperaturu za 2 ° C, aparat se neće zagrijavati više. Aparat se ponovno uključuje kada temperatura prostorije padne ispod 2 ° C ispod zadane vrijednosti.

U slučaju pregrijavanja, funkcija zaštita od pregrijavanja će isključiti jedinicu, na primjer kada su ulazne i izlazne zrake prekrivene. Isključite uređaj isključivanjem iz električne utičnice. Pustite da se aparat ohladi (najmanje 30 minuta). Provjerite jesu li otvori za zrak i izlazi omešani ili ne, i po potrebi ih očistite. Ponovno instalirajte uređaj. Ako se zaštita od pregrijavanja ponovno aktivira, isključite uređaj isključivanjem iz električne utičnice i kontaktirajte servis.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Kako bi se osiguralo optimalno funkcioniranje, uređaj može zahtijevati čišćenje barem jednom mjesečno, ovisno o načinu uporabe i slupnju onečišćenja.

1. Prije čišćenja isključite uređaj isključivanjem iz električne utičnice.
2. Dopustite da se aparat ohladi (najmanje 30 minuta).
3. Očistite zaštitni roštilj pomoću usisavača opremljenog dodatkom četke.
4. Za čišćenje vanjske površine uređaja lagano navlaženu krpom. Nemojte koristiti agresivne sredstva za čišćenje. Izbjegavajte stvaranje vode unutar i na električnim dijelovima aparata!

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Kvar	Potencijalno rješenje
Uređaj ne radi u fazi grijanja.	Provjerite napojni kabel. Provjerite postavke termostata. Zaštita od pregrijavanja je možda aktivirana.
Zaštita od pregrijavanja se aktivira često.	Očistite uređaj!

SPECIFIKACIJE

napajanje: 230 V~ / 50 Hz
 snaga: 1000 W / 2000 W
 maks snaga: 2000 W
 IP zaštita: IPX4: Zaštita od prskajuće vode iz svih smjerova!
 dimenzije grijalice:
 samosojčea: 92 x 43 x 24 cm
 montirana na zid: 92 x 38 x 9 cm
 težina: 7,3 kg
 duljina napojnog kabela: 1,5 m



- EN** Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.
- DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES**
Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection centre or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.
- H** A hulladékká vált berendezés elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jelleghőben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu
- AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA**
Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.
- SK** Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.
- ZNEHODNOCOVANIE BATERIÍ A AKUMULÁTOROV**
Baterie / akumulátory nesmiete vyhodíť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité baterie / akumulátory do zberu na elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.
- RO** Colectații în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoier menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediu înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin această protecție mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.
- NEUTRALIZAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR**
Bateriile/acumulatorii nu pot fi gestionati împreună cu deșeurile menajere. Este datoria utilizatorului, stipulată prin lege, să depună bateriile/acumulatorii uzati și descărcați la centrele de colectare sau în circuitul comercial. Astfel se asigură neutralizarea bateriilor și acumulatoarelor în mod ecologic.
- SRB** Uredaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.
- MNE** **RECIKLAŽA BATERIJA I AKUMULATORA**
Baterije i akumulatori se ne smeju tretirati isto kao ostali otpad iz domaćinstva. Ovi se proizvodi trebaju skupljati prema aktuelnim uredbama i zakonima države u kojoj su se upotrebljavale.
- SLO** Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjiskimi odpadki. To onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sunarodnikov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.
- RECIKLAŽA BATERIJ IN AKUMULATORJEV**
Baterije in akumulatori se ne smejo tretirati enako kot ostali odpad iz gospodinstva. Ti proizvodi se morajo zbirati po aktualnih odredbah in zakonih države, v kateri so se uporabljali.
- CZ** Přístroje, které již nebudete používat, shromážďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromážďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.
- LIKVIDACE BATERIÍ, AKUMULÁTORŮ**
Baterie / akumulátory je zakázáno vřazovat do běžného komunálního odpadu. Povinnosti uživatele vyplývající ze zákona je použité, vybité baterie / akumulátory odevzdat na sběrném místě nebo v obchodní síti. Tímto způsobem bude zajištěno, aby baterie / akumulátory byly zlikvidovány ekologickým způsobem.
- HR** Uredaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uredaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uredaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovim Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Privaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.
- BiH** **RASPOLAGANJE BATERIJAMA**
Ne bacajte korištene baterije/akumulatore sa normalnim komunalnim otpadom. Korisnik je dužan po zakonu da bilo koje baterije koje su korištene ili potrošene odnesu u lokalna sabirališta ili točku prvobitne kupnje. To omogućuje okolišu prijateljsko odlaganje baterija.

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu
Származási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.somogyi.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za SLO: **Elementa elektronika d.o.o.**
Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: 386 59 178 322 • www.elementa-e.si
Država uvoza: Mađarska • Država porekla: Kitajska • Proizvajalec: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Zemlja porijekla: Kína • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spahе 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095
Zemlja porijekla: Kína • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

